

Nan Inpaammon Jesu Cristo ay Inpaifaagna ken Juan Nan Makwani Maipoon isnan Inpaammon Jesu Cristo ay Insolat Juan

Laychen Apo Dios ay ammowen tako nan maipoon isnan am-in ay omat is tap-in akhew. Infaagna chana ken Juan ay apostolna isnan nentetey-ana isnan ili ay makwani en Patmos ay liliwsen si fayfay. Inpailan Apo Dios ken Juan nan at omat is tap-in akhew, kag isnan ikkan Apo Dios ay manosa isnan cheycha'y takho ay cha mangang-angnen isnan ngaag, ya nan mensobfaltana isnan mamati ken siya. Insolat Juan am-in nan infab-aag Apo Dios ken siya isnan nenpailan Jesu Cristo ay nangifaag ken siya. Siya na nan anongosna isnan liblo'y insolat Juan, ya issan cha na mangisolatan sina et nalakalakay et siya.

Nan Linaona

Nan lapon nan solat 1:1-8

Nan inmona ay naipaila ken Juan isnan kag na iitaw 1:9-20

Nan solat isnan pito ay maam-amongan nan mamati 2:1 - 3:22

Nan kachad-ayawan Apo Dios id chaya 4:1-11

Nan nalolonlon ay papil ya nan kordero 5:1-14

Nan pito ay naiipket isnan nalolonlon ay papil 6:1 - 8:1

Nan pito ay trompeta 8:2 - 11:19

Nan fafai, oweg ya chwa ay naoyong ay enkik-iwi 12:1 - 13:18

Nan Kordero ya nan 144,000 ay sinfotna 14:1-5

Nan kaaniyan nan takho isnan lota 14:6-20

Nan pito ay mallokong ay napno is chosa 15:1 - 16:21

Nan fafai ay nensasakay isnan naoyong ay enkik-iwi 17:1-18

Nan napakawasan nan Babilonia ya nan naafakan am-in nan mangapos ken Apo Dios 18:1 - 20:10

Nan omochi ay mangokoman Apo Dios isnan katakhotakho 20:11-15

Nan falo ay chaya, falo ay lota, ya falo ay Jerusalem 21:1 - 22:5

Nan anongos nan solat 22:6-21

¹ Nan naisolat sina ay liblo et nan inpaammon Jesu Cristo maipoon isnan nganngani omat isnan cha omali ay akhew, ay inischon Apo Dios ken siya ta ipaammona isnan faan Apo Dios. Si Cristo, inpaiyammona na ken sak-en ay Juan ay faana isnan nangifaalana isnan anghelna. ² Et insolatko am-in nan inilak, ya tistikhowak ay siya na nan kalin Apo Dios ya nan kinatet-ewa ay inpailan Jesu Cristo. ³ Naoney nan takho ay mangifasa isnan naipadto isnan nay ay liblo isnan ib-ana, ya siya akhes isnan mannge isna ya mangiyangnen isnan naisolat isna, tay at ad-i omannong et maangnen chana.

*Pakomosta isnan Cheycha'y Mamati ay Maam-
among isnan Pito ay Ili id Asia*

⁴ Sak-en si Juan ay manolat isnan am-in ay mamati ay maam-among isnan pito ay ili isnan Probinsiya ay Asia. Asop ya mawad-ay ken chakayo nan fachang ya talna ay malpo ken Apo Dios, ya nan pito ay Ispiritona,* ya si Jesu Cristo. Si Apo Dios, et sikhod ay wad-ay id sangad-om, ya sisya idwani, ya is eng-engkhana kayet. Nan pito ay Ispiritona et wad-ay isnan sakhang nan tronona. ⁵ Ya si Jesus, siya nan kaaafolot ay tistikho isnan kinatet-ewa. Siya nan inmona isnan nenkatey ay finmangon ta ad-i kasin matey, ya siya nan Apon nan am-in ay ali isnan lofong.

Laylaychen Jesus chatako, ya maichalan isnan eteyna sinnakana chatako isnan chosan nan fasol tako.† ⁶ Sa na't nenfalinen chatako ay ali ay en-apo, ya pachi akhes ay mensilsilfi ken Dios Amana ay isilsilfiyana. Asop ya si Cristo nan kawad-an nan katangtangachan ya kamabfalin is eng-engkhana. Amen.

⁷ Chey, ilaenyo si Jesus ay cha omal-ali isnan li-foo. At ilaen am-in nan takho siya, olay am-in nan nangikolos ken siya. Et am-in nan natkenatken ay tribo isnan lofong, en-akha cha isnan omaliyana. Siya na nan tet-ewa ay sa omat. Amen.

⁸ Si Dios Apo ay sikhod ay wad-ay id sangad-om, ya sisya idwani, ya is eng-engkhana kayet, et siya nan Makabfalin am-in, ay mangwanin, “Sak-en nan chadlos lapon nan am-iam-in, ya nan anongos akhes nan ngonon.”

* **1:4** Away nan ayen nan pito ay Ispiritona et siya nan Ispirito Santo isnan pito ay kamabfalina. † **1:5** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “maichalan isnan chalana inpayayana chatako isnan fasol tako.”

Nan Nangil-an Juan ken Jesu Cristo

⁹ Sak-en si Juan ay ib-ayo, ay naitapi ken chakayo ay naiyornos ken Jesus. Ib-ak akhes chakayo ay cha makian-anos isnan cha tako maliglikhatan, ya maitapi ak ken chakayo isnan en-ap-apowana. Naiyey ak ay nentee isnan esa'y ili ay makwanin Patmos ay liliwsen si fayfay, khapo isnan nangipaammowak isnan kalin Apo Dios ya nan kinatet-ewa ay inpaammon Jesus. ¹⁰ Isnan esang ay Chomingkho[‡] ay chak enchad-ayawan, wad-ay ak isnan kamabfalin nan Ispirito Santo, et chinngék is kachokogko nan naipapangekhe ay kali ay kag trompeta. ¹¹ Kinwaninan, “Isolatmo isnan liblo nan ilaem, sam et ipaw-it isnan cheycha'y mamati ay cha maam-among isnan cheycha'y pito'y ili ay Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia ya Laodicea.”

¹² Ya kek et nenlikhos ay mangila isnan cha enkali ken sak-en, ya inilak nan pito ay pagsilawan ay nakhaeb is fallitok. ¹³ Et wad-ay is kakhawan nan nalilwes ay pagsilawan nan kag takho nan ilana, ay misasakhiyad nan fachona, ya wad-ay nan fallitok ay falikes is katakebna. ¹⁴ Nan fookna et enpokaw ay kag nan kapokaw nan fook si karnilo, paymo nan kapokaw nan lifoo. § Somili nan matana ay kag isnan enfidfichang ay apey. ¹⁵ Nan sikina et somili ay kag isnan khanfang ay nalonag sa et mafaew ya nalaslalaslalan ta

[‡] **1:10** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “isnan akhew nan Apo.” Siya nan kinwanin Juan tay Chomingkho nan akhew ay kasin natakhowan Apo Jesus isnan etey. § **1:14** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “nan kapokaw nan andap.”

enkosimsim, ya nan kalina et kag san wawak nan ab-afikas ay chanom. ¹⁶ Ineegnana nan pito'y tokwifis isnan kannawan ay limana, ya cha fomab-ala is katopekna nan at-atachem ay fadyok ay chwa nan tachemna. Somili nan kamesna ay kag isnan kapigsan nan langlang nan akhew.

¹⁷ Isnan nangil-ak ken siya nenlokfob ak is kasikina, et kag ak natey. Ngem insikchodna nan kannawan ay limana ken sak-en sa na't kanan, "Ad-i ka omegyat. Sak-en nan omona ya nan omochi, ¹⁸ ya nan poon si fiyag. Et olay natey ak, nay ilaem at matatakho ak is eng-engkhana, ya wad-ay kalebfengak isnan Etey ya isnan Hades ay tey-an si natey.* ¹⁹ Isolatmo et nan chey-cha'y cham ilaen. Faken yangkhay nan ilam ay maang-angnen idwanin, mod-i ket nan ilaem ay at maang-angnen is omali ay akhew. ²⁰ Et ipaammok idwani nan ayen nan naycha ay sikhod ay egay naam-ammowan ay inilam. Nan pito'y tokwifis isnan kannawan ay limak, et siya chachi nan pito'y angheles ay manoktokkhong isnan chey-cha'y mamati ay maam-among isnan chey pito ay ili id Asia. Nan akhes pito ay pagsilawan et chaicha nan kaiyalikhan nan mamati isnan chey ay ili."

2

Nan Solat Jesu Cristo isnan Chey-cha'y Mamati ken Siya id Efeso

* **1:18** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, "wad-ay ken sak-en nan torfek nan Etey ya Hades."

¹ Sa et kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Efeso:*

“Sak-en nan mangeegnan isnan pito'y tokwif isnan kannawan ay limak ya cha manad-alan isnan kawad nan cheycha'y fallitok ay pagsilawan. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

² “Ammok nan inang-angnenyo, ya nan kakhetyo khapo ken sak-en, ya nan kinaanosyo. Ammok ay ad-iyo laychen nan cheycha'y kas-on mamati ya ket ay ngaag nan ik-ikkancha. Ya ammok akhes ay tinpengyo nan cheycha'y mangwanin apostolesko chaicha, ya ket inammowanyo ay langkowag cha pet. ³ Siya, naanos kayo isnan nenliglikhatanyo maigkhapo ken sak-en ya eg-ay kayo paat ngingmaya. ⁴ Nay met achi naay si esang ay mangwaniyak ken chakayo. Tay nay et inmakit nan layadyo ken sak-en ay ad-i kag issan laplapon. ⁵ Sesemkenyo nan kasasaad nan layadyo issan sisya'y egayyo nayagyakhan. Enfafawi kayo, ya kasin yo angnen

* **2:1** Nan Efeso et esa'y anwaanwa ay ili. Angsan ya nateketeken ay ila nan pammatin nan takho sisi ay ili. Nan tapina, pinaticha nan dios ay makwanin Artemis. (Ilaenyo Nan Inik-ikkan Nan Apostoles 19:35). Nan akhes tapina, chinad-ayawcha nan Emperador nan iRoma tay kananchan dios siya. Wad-ay akhes nan tapina. Sa et issan timpon Pablo, angstan nan namati ken Jesu Cristo. Idwani issan timpon Juan, wad-ay nan in mali ay makwanin Nicolaita ay nangwanin chaicha et apostoles Cristo chaicha. Insos-olocha ay nangwanin: Mabfalin ay ikkan tako nan isyangkhay ay asi ay fikhawen si awak tako, tay fakinlolota tako yangkhay. Insos-olocha akhes ay mangwanin, mabfalin ay makiam-among nan namati ken Cristo isnan teken nan pammatina ta sa cha't chad-ayawen am-in nan dioscha.

san khawis ay inikkanyo issan laplapona. Mo ad-i kayo, at mamaid nan silawyo, tay omali ak ay mangaan isnan pagsilawan isnan kawad-ana. ⁶ Ngem wad-ay akhes nan ichayawko maipoon ken chakayo. Khog-olaenyo nan ik-ikkan nan cheycha'y Nicolaita ay kholaek akhes.

⁷ “Wad-ay met nan kowengyo. Chengngenyoy et nan kanan nan Ispirito Santo isnan cheycha'y mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili. Ya mo afakenyo nan ngaag, et ipalofosko chakayo ay makikan isnan fekhas si kaew ay mangichowa isnan katakhowan, ay wad-ay isnan oman Apo Dios id chaya.”

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Esmirna

⁸ Sa et kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Esmirna:†

“Sak-en nan omona ya omochi. Natey ak ya kasin ak natakho. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

⁹ “Ammok nan likhatyo ya ammok ay posi kayo. Ngem tet-ewa nan kanak, chakayo nan tet-ewa

† **2:8** Isnan amyanan nan Efeso wad-ay nan ili ay Esmirna. Angsan cha nan kakachangyan ay komersiyanti sidi. Khag-awis nan ili ay Esmirna, ngem kaangsan sidi nan nanad-ayaw isnan Emperador nan iRoma ay nangwanin siya nan dioscha. Sa cha't akhes khinola nan cheycha'y mamati ken Jesus tay ad-icha nakichad-ayaw isnan Emperador. Wad-ay akhes id Esmirna nan tapin si Judio ay nangapos isnan mamati ken Jesus, ya naamong cha isnan tapin nan iyEsmirna ay namap-alikhat isnan mamati. Tay siya chi, sarcha fiyag nan kasasaad nan mamati ken Jesus sidi.

ay kachangyan. Chinngkek nan amsiw nan cheycha'y mangwanin Judio cha. Faken cha tetewa'y Judio, tay pangafong Satanas chaicha. ¹⁰ Ad-i kayo omegyat isnan at manginaakhanyo isnan likhat. Chengngenyoy, at paifalod Satanas nan tapina ken chakayo ta tepngena nan pammatiyo. At palikhatencha chakayo is sinpoo ay akhew. Ilaenyoy ta kokompet kayo ken sak-en, olay mo siya's ikateyanyoy, sak et koronaan chakayo isnan fiyag ay maid pengpengna.

¹¹ “Wad-ay met nan kowengyoy. Chengngenyoy et nan kanan nan Ispirito Santo isnan cheycha'y mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili. Et mo afakenyoy nan ngaag, ad-i kayo machosa id inferno.”[‡]

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Pergamo

¹² Sa et kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Perg-

[‡] **2:11** Nan osto ay naisolat isna et, “Chaicha ay mangafak, et ad-icha enliglikhat isnan ikadwa ay etey.” Am-in ay takho, matey cha. Nan namati ken Jesus, et matatakho cha is eng-engkhana ken siya id chaya. Ngem nan tap-ina, maiyey cha id inferno ay machosa is eng-engkhana. Nan takho ay natey, maid kasina kafaelan is eng-engkhana is kalofong. Siya akhes isnan omey id inferno, maid kasin kafaelana is eng-engkhana. Tay siya chi, makwanin ikadwa ay etey nan inferno. Ilaenyoy nan Naipaammo 20:4.

amo:§

“Sak-en nan kawad-an nan at-atachem ay fadyok ay chwa nan tachemna. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

¹³ “Ammok nan kasasaad nan ili ay entetey- anyo, ay iyap-apowan Satanas. Ammok ay tet-ewa kayo ken sak-en olay mo entetey-an Satanas nan iliyo, tay olay issan namateyan nan kailiyanyo ken Antipas ay kaaafolot ay takhok ay nanistikho is- nan maipoon ken sak-en, et egayyo inwayang nan pammatiyo ken sak-en. ¹⁴ Nay met achi siya chana nan mangwaniyak ken chakayo: Wad-ay nan tap- ina ken chakayo ay menwanwaned isnan sos-olon Balaam id solit. Insolowana si Balak isnan ikkana ay mangawis isnan Israelitas ay enfasol, ta sa cha't mangan isnan naichaton isnan khinag-aeb ay dios, ya maawis cha isnan asi. ¹⁵ Siya akhes ay wad-ay ken chakayo nan mangab-afolot isnan Nicolaita ay mangisos-olo isnan asi. ¹⁶ Enfafawi kayo et mampay. Tay mo ad-i kayo, at omali ak kannay ay mangofat ken chakayo isnan fadyok ay fomab-ala isnan topekko.

¹⁷ “Wad-ay met nan kowengyo. Chengngenyo

§ **2:12** Isnan amyanaan nan Esmirna wad-ay nan ili ay Pergamo. Nachamchamag nan ili ay Pergamo id sangad-om tay wad-ay sidi nan teketeken ay khinag-aeb ay dios, ya nan chakchake ay Timplocha. Nan esang ay khinag-aeb ay dios, ay kag oweg nan ilana, et makwanin Asklepiyos. Wad-ay kano kamabfalina ay mangipagkhawis isnan nasakit, ya kad-in naam-among nan katakhotakho ay manad-ayaw ya nenpaakhas ken siya. Angsan cha akhes id Pergamo nan nanad-ayaw isnan Emperador ay iRoma ay mangwanin siya nan dioscha, ya inpatakhegcha nan Timplo ay manad-ayawancha ken siya. Pergamo akhes nan kapital nan probinsiya.

et nan kanan nan Ispirito Santo isnan mamati ay cha maam-among isnan teketekeken ay ili. Et mo afakenyo nan ngaag, at ichowak isnan waschin esang ken chakayo nan kanenyo ay naitafon ay mana.* Ya sak et akhes ichowa ken chakayo nan enpokaw ay fato ay naisolatan nan falo ay ngachan ay mid makaam-ammo, mod-i yangkhay nan manawat isnan chey ay fato.”

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Tiatira

¹⁸ Sa et akhes kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Tiatira:†

“Sak-en nan Anak Apo Dios. Kag enfidfidchang ay apey nan matak, ya kag khangfang ay enkosim-sim nan sikik. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

¹⁹ “Ammok nan ang-angnenyo: nan layadyo, nan omabfolotanyo, nan chonoyo ken sak-en ya nan anosyo. Ammok akhes ay am-amed yo kayet eesten idwani nan ang-angnenyo khapo ken sak-en mo issan lapona. ²⁰ Nay met achi siya na nan

* **2:17** Issan timpon nan Israelitas isnan malalango ay lota issan kinmaanancha id Egipto id sangad-om, pinakan Apo Dios chaicha isnan makakan ay makwanin mana. † **2:18** Isnan falaan si akhew nan Pergamo wad-ay nan ili ay Tiatira. Nachamchamag nan Tiatira tay angсан nan teketekeken ay maam-among ay komersiyanti sidi, ay teketekeken nan cha cha khab-en ya ilako. Ya waschin esang ay pangfon ay komersiyanti, wad-ay nan teken ay khinag-aeb ay dioscha. Mo laychen nan mamati ay makikhalansiya, masapol ay maitapi isnan esang ay pangfon si komersiyanti ay makitincha ya makichad-ayaw isnan khinag-aeb ay dioscha, ya makilagsak akhes isnan asi ay okhalicha.

mangwaniyak ken chakayo: Ipap-alofosyo nan chey fafai ay si Jezebel[‡] ay mangwanin siya nan mamadton Apo Dios. Sailowana nan takhok, tay isolona chaicha ay mangikkan isnan asi, ya ta en cha mangan isnan naichaton isnan khinag-aeb ay dios. ²¹ Inagtak siya's wayana ay manokog isnan asi ay cha na ikkan, ngem ad-ina. ²² Ilaenyo, at pen isepchakko ay mangipasakit ken siya isnan kaseypana. Ya am-in nan nakiseyep ken siya, at chad-ama'y palikhatek mo ad-icha ibfafawi ya chokokhan nan inangnencha ken siya. ²³ At pateyek akhes nan mangon-onod ken siya[§] ta am-mowen am-in nan mamati ay ammok nan nem-nem nan takho ya nan am-in ay laychencha ay angnen.* At ichowak isnan waschin esang ken chaicha nan khanafencha ay osto'y maiyafoloy isnan inangnencha.

²⁴ “Ngem nan kaangsanen ken chakayo issa id Tiatira, et egayyo inafolot nan ngaag ay sos-olona. Egayyo sinos-olo nan kananchan ad-i kaam-ammowan ay silib Satanas. Maid kasin itokhonko ken chakayo, ²⁵ mod-i ket ta ‘Eestenyonan pammatiyo engkhana'y omali ak.’

²⁶⁻²⁷ “Et naoney kayo ay mangafak isnan ngaag ya cha mangik-ikkan isnan nemnemko engkhana

[‡] **2:20** Si Jezebel nan asawan Ahab ay ali id Israel id sangad-om. Siya nan nangawis isnan Israelitas ay mangiwayang ken Apo Dios ta chayawencha's Baal ay dios amana. Inawisna akhes chaicha ay en menpasop-ok ya mangikkan isnan tapina kayet ay ekhad ay inyad-in Apo Dios. [§] **2:23** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “nan an-akna.” ^{*} **2:23** Nan osto ay nangisolat isnan Griego isna et, “Sak-en nan mangan-anag isnan cheycha'y fatin ya poso”

is kifos si fiyagyo. Tay ichowak ken chakayo nan siya met laeng ay kalebfengak ay inchowen Ama ken sak-en. Ichowak nan kalebfenganyo ay mangiyapo isnan kailili, ta ikekedseyo ay manengngel ken chaicha, ya ta mekmekenyo chaicha ay kag fanga. ²⁸ Ichowak akhes ken chakayo nan talaw ay kapigsaan nan silawna ay maiila isnan wiit.†

²⁹ “Wad-ay met nan kowengyo. Chengngenyoy et nan kanan nan Ispirito Santo isnan mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili.”

3

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Sardis

¹ Sa et kinwanin Jesus en, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Sardis.*

“Sak-en nan kawad nan pito ay Ispiriton Apo Dios, ya nan pito ay tokwifi. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

“Ammok nan cha yo ang-angnen ya ammok ay machamchamag kayo tay eestenyoy kano nan pammatiyo ken sak-en. Nan kinatet-ewana et kag kayo natey. ² Fomangon kayo ta pabfikasenyo nan

† **2:28** Ilaenyo Nan Naipaammo 22:16 ya Daniel 12:3. * **3:1** Isnan ambagatan nan Tiatira wad-ay nan ili ay Sardis. Nan ili ay Sardis, wad-ay isnan toktok nan filig ay liniwes si cheppas. Tay siya nan kasasaadna, nachayew nan omili sidi ay mangwanin, “Ad-i kami paat maab-afak!” Ngem isnan namingsan inmali pet nan fosocha ay nangalibkib isnan cheppas isnan maschem kanay ay nen-afak ya namakawas isnan ilicha. Inmali cha ay kag mangakew, tay ad-i ammon nan iSardis nan inmaliancha tay maschem pet.

nakapsot ay pammatiyo ay nganngani matey. Tay mailak ay kolang kayet isnan sakhang nan Dios ay isilsilfiyak nan ang-angnenyo. ³ Et nenemnenmenyo mampay nan chinawatyo ay chinngeyo ay naisos-olo ken chakayo ta siya chi's ikkanyo. Ya enfafawi kayo. Mo ad-iyo chengngen nan chak ifaag ken chakayo, at omali ak ken chakayo ay kag mangakew, tay at ad-iyo ammo nan olas ay omaliyak.

⁴ “Ngem wad-ay cha nan tap-ina ken chakayo akhes issa'd Sardis ay sisya'y nadchalos nan fachocho ay kaiyalikhan nan okhalicha. At makifob-oweg cha ken sak-en ay enfafacho akhes is enpokaw, tay maikali cha ay makifoweg ken sak-en. ⁵ Am-in kayo ay mangafak isnan ngaag, et kag kayo ken chaicha ay mabfachowan isnan enpokaw. Ya ad-ik kaanen nan ngachanyo isnan liblo ay naisolatan nan ngadngachan nan enfibiyag is eng-engkhana. Sak et ifaag isnan sakhang cha Ama ya nan cheycha'y anghelesna ay takhok chakayo.

⁶ “Wad-ay met nan kowengyo. Chengngenyo et nan kanan nan Ispirito Santo isnan mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili.”

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Filadelfia

⁷ Sa et akhes kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id

Filadelfia:†

“Sak-en nan nasantowan ya kaaafolot. Eegnak nan torfek nan chaya ay kag ken ali David id sangad-om.‡ Sak-en nan manekwab isnan eneb ya maid makaitangeb. Sak-en akhes nan makaitangeb isnan eneb ya maid makatekwab. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

⁸ “Ammok nan cha yo ik-ikkan. Ya olay mo akit nan kafaelayo, inangnenyo nan kinwanik ya eg-ay kayo paat chinmokchokog ken sak-en. Chey, tinekwafak nan eneb ken chakayo ya maid teken si makaitangeb. ⁹ Ilaenyo nan ikkak isnan cheycha'y Judio ay mangwanin takhon Apo Dios chaicha ngem ket ay faken, tay langkowag cha ay takhon Satanas. At ipal-ik chaicha ken chakayo ta enfalintomeng cha isnan sakhangyo ay enchayaw ken chakayo. At siya chi nan mangammowan-cha ay laylaychek chakayo. ¹⁰ Khapo tay inangnenyo nan filinko ay nangwanin, ‘En-anos kayo,’ at akhes isalakak chakayo isnan likhat ay omali ay maangnen isnan am-in nan lofong, ya mentepeng isnan am-in ay takho. ¹¹ Ad-i omannong et omali ak. Eestenyono nan pammatiyo ta maid koma mangakew isnan maichowa ay korona ken chakayo. ¹² Nan cheycha'y mangafak isnan ngaag, at khabek chaicha ay kag tokod nan Timplon nan Diosko id chaya ta ad-icha paat maisis-iyen ken siya. Et

† **3:7** Isnan falaan si akhew nan Sardis, wad-ay nan ili ay Filadelfia. Nan ayen nan ngachan ay Filadelfia et layad isnan ag-i, tay nan pinakaaman nan ili ay si Atalos et nakapet isnan akhina ay si Iyomenes. Isnan nay ay liblo chinad-ayaw Jesus nan mamati id Filadelfia, tay olay mo akit ya posi cha, et nakapet cha ken siya.

‡ **3:7** Ilaenyo nan Isaias 22:22.

sak isolat ken chaicha nan ngachan nan Diosko ya nan ngachan nan ilina, ay siya nan falo ay Jerusalem ay at khomwab ay malpo isnan Diosko id chaya. At isolatko akhes ken chaicha nan falo ay ngachanko.

¹³ “Wad-ay met nan kowengyo. Chengngenyoy et nan kanan nan Ispirito Santo isnan mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili.”

Nan Solat Jesu Cristo isnan Cheycha'y Mamati ken Siya id Laodicea

¹⁴ Sa et akhes kinwanin Jesus, “Isolatmo na isnan anghel nan mamati ay cha maam-among id Laodicea:§

“Sak-en nan kaaafolot* ay nangadnan is Matalek ya Tet-ewa ay Tistikho. Sak-en nan poon nan am-iam-in ay winad-ay Apo Dios. Siya na nan kanak ken chakayo issa:

¹⁵ “Ammok nan inang-angnenyo. Ammok nan kasasaadyo ay ad-i nakapet ken sak-en ya ad-i akhes omapos. Kag kayo chanom ay ad-i entengnin paymo en-atong. Nan man laychek et mo sa ya en-atong kayo koma. Ngem mo faken chi, khagkhag-awis et yangkhay si entengnin kayo mo nan wad-ay kayo isnan tengana. ¹⁶ Nay

§ **3:14** Isnan falaan si akhew nan Filadelfia, wad-ay nan ili ay Laodicea. Nachamchamag nan ili ay Laodicea tay wad-ay ischi nan en-atong ay eb-eb, ay ommesan nan omili. Wad-ay akhes ischi nan en-ag-akhas ay nangaeb isnan akhas si mata, ya wad-ay kayet nan nangaeb isnan khawis ay lopot. Sa et fafaknang nan omili id Laodicea, ya nachayew cha. Siya akhes ay nafaknang ya nachayew nan mamati ischi. * **3:14** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “Sak-en nan Amen”

met achi tay ad-i kayo entengnin paymo en-atong, ya aped kayo wad-ay isnan tengana, at pen ibfowak chakayo. ¹⁷ Kananyon, ‘Wad-ay am-in nan masapolmi tay kinmachangyan kami ya mid enkolanganmi!’ Ngem ad-iyo ammo ay kaseseg-ang kayo, tay nan kinatet-ewana et mid mabfalinyo. Nakolap kayo ya enlalafos kayo. ¹⁸ Chengngenyoy et mampay nan nay ay itokhonko ken chakayo: Omali kayo ken sak-en ta lomako kayo isnan tet-ewa ay ikachangyanyo, tay wad-ay ken sak-en nan tet-ewa ay fallitok ay naipad-chalos is kaapey. Sa kayo't akhes lomako is en-pokaw ay facho ay isalakyo isnan kafabfain ay malalafosan ay awakyo. Lomako kayo akhes ken sak-en is akhas ta ipkhesyo isnan matayo ta makaila kayo. ¹⁹ Khapo tay tokhonek ya faikhek am-in nan laylaychek, kad-in eestenyoy nan pam-matiyo, ya enfafawi kayo. ²⁰ Ilaenyoy, wad-ay ak ay tomatakcheg isnan pantew ay cha enkogkog. Mo sino nan mannge isnan kanak ya sa et omipaskhep, at somkhep ak tet-ewa ay makikan ken siya, ta en-ofong kami. ²¹ Et mo afakenyoy nan ngaag, ichowak ken chakayo nan kalebfenganyoy ay makitokcho ken sak-en ay en-apo. Tay siya akhes ay inafakko nan ngaag, ya nay et wad-ay ak ay makitotokcho ay makiap-apo ken Ama.

²² “Wad-ay met nan kowengyoy. Chengngenyoy et nan ka

nan nan Ispirito Santo isnan mamati ay cha maam-among isnan teketeken ay ili.”

4

Nan Enchad-ayawan id Chaya

¹ Idwani ya kek et nentangad ya inilak id chaya nan matetekwafan ay pantew.

Sak et kasin chinngge san kali ay chinnggek issan lapon^{*} ay kag nan kalin si trompeta ay nangwanin, “Tomongcho ka isna, ta ipailak nan masapol ay maangnen mo makwas na.” ² Chag-as na't chi ya kek et matengngel isnan Ispirito Santo, sak et ilan id chaya nan esang ay tomotokcho isnan trono. ³ Nan kamesna et nasileng ay kag isnan nabfalor ay fato ay makwanin haspe ya karnelia. Nan chey trono et liniwes si fongakhan ay kag fakhiw nan ilana, ay kag isnan ilan nan fato ay esmeralda. ⁴ Nan chey inmona ay trono et liniwes si chwan poo ya epat akhes ay trono, ay tomotokchowan nan chwan poo ya epat ay amam-a. Nenfafacho cha isnan enpokaw, ya wad-ay am-in nan fallitok ay korona is kaolocha. ⁵ Et malmalpo isnan chey ay trono nan koryapyap, ya mamadnge nan engeg ya cha makaktaab nan keleb.† Wad-ay akhes nan pito ay enfidfichang ay silew isnan sakhangna. Chaicha nan pito ay Ispiriton Apo Dios. ⁶ Sa et wad-ay akhes nan anwaanwa ay sarming ay kag posong nan kaanwana ya naleleng-anan ay kag kristal, isnan sakhang nan trono.

Wad-ay akhes nan epat ay nasantowan ay enkik-iwi ay manatakcho ay menliliwes isnan trono. Namatamataan nan awakcha, is kapoto ya is kaecheg akhes. ⁷ Nan inmona ay enkik-

^{*} **4:1** Siya nan kalin Cristo. Ilaenyo Nan Naipaammo 1:10. † **4:5** Isnan sikhod ay kalin Apo Dios naisolat en kag keleb nan kalin Apo Dios. Ilaenyo nan Exodo 19:16-19; 1 Samuel 2:10; Ezekiel 1:13.

iwi et kag layon, nan maikadwa et kag faka, nan maikatlo et kag kames si takho nan kamesna, ya nan mikap-at et kag nan entat-ayaw ay lafaan.
⁸ Wad-ay nan enem ay payak nan waschin esang isnan chey epat ay enkik-iwi, ay namatamataan nan entinnopak. Winakas ya minaschem ay ad-i cha tomke ay enchag-ay. Kankanancha,

“Santo, Santo, Santo

nan Dios Apo ay Makabfalin Am-in.

Sikhod ay wad-ay siya id sangad-om, ya sisya idwanin, ya is eng-engkhana kayet!”

⁹ Nan chey epat, et kad-in enchag-ay cha ay mangibfakha isnan katangtangachana, sa cha't akhes enchayaw ya enyaman ken Apo Dios ay tomotokcho isnan trono ya matatakho is eng-engkhana. Et mo chakhos enchag-ay cha, ¹⁰ enfalintomeng ay entowad akhes nan cheycha'y chwan poo ya epat ay amam-a isnan sakhang nan tomotokcho is katrono, ta chad-ayawencha siya ay matatakho is eng-engkhana. Isaadcha nan koronacha isnan sakhangna, sa cha't enchag-ay ay mangwanin,

¹¹ “Sik-a Apo ya Diosmi nan lebfengna

ay matangtangad ya machad-ayaw.

Figfikhenmi nan kamabfalinmo

tay sik-a nan nenwad-ay isnan am-in,

et isnan nemnemmo yangkhay nawad-ay cha,

ya naagtan cha is fiyag.”

5

Nan Nalolonlon ay Papil ya nan Kordero

¹ Idwani inilak is kakannawan ay liman nan tomotokcho is katrono nan nalolonlon ay papil ay nasolatan nan nentinnopak. Et wad-ay nan pito ay naiipket ay silyona. ² Sak et inila nan mafikas ay anghel ay nangipapangekhe ay cha mangwanin, “Sino nan wad-ay kalebfengana ay mangaan isnan naiipket isnan nalolonlon ay papil ta fitlakhena?” ³ Nay met achi, maid paat olay sino id chaya paymo is kalota ya olay isnan kawad nan natey, is nakabfaer ay mamitlag isnan chey ay nalolonlon ay papil ta ilaena nan wad-ay ischi. ⁴ Chad-ama ay nenngengengeng ak tay maid paat naanapan is mabfalin ay mamitlag isnan papil paymo mangila isnan wad-ay ischi. ⁵ Ya ket kanan nan esa'y am-ama ken sak-en, “Ad-i ka man en-akha! Ilaem kay ya! Wad-ay nan chey ay makwanin Layon ay nalpo isnan tribon Juda ya waned David. Siya nan nangafak isnan isyangkhay ay ngaag, ya nay et wad-ay kalebfengana ay mangaan isnan pito ay mangiipket isnan papil ya nan mamitlag ischi.”

⁶ Sak et inila nan Kordero ay tomatakcheg isnan khawan nan trono. Liliwsen nan epat ay nasantowan ay enkik-iwi ya nan cheycha'y amam-a. Nan ilan nan Kordero et kag napatey. Sa et pito nan sakkhodna,* ya pito nan matana ay siya nan pito ay Ispiriton Apo Dios ay naifaa isnan olay

* **5:6** Isnan Judio nan laychen nan pito ay kanan et maid kolangna. Adi kad nan ayen nan pito nan sakkhodna et maid kolang nan fikasna, tay nan ayen akhes nan sakkhod et fikas. Siya akhes nan laychen nan pito ay mata ay kanan, et makaila isnan am-iam-in. Nan ayen nan pito ay Ispiriton Apo Dios et nan Ispirito Santo ay maid paat enkolangana.

entona issa ay lotta. ⁷ Inmey nan Kordero ay mangala isnan chey nalolonlon ay papil ay wad-ay isnan kakannawan ay liman nan tomotokcho isnan trono. ⁸ Issan nangalaana isnan nalolonlon ay papil, ya ket nenfalintomeng ay nentowad kannay is kasakhangna nan cheycha'y epat ay nasantowan ay enkik-iwi ya nan cheycha'y chwan poo ya epat ay amam-a, ay waschin nangeegnan isnan arpa ya nan fallitok ay mallokong ay napno is insinso, ay siya nan lowalon nan cheycha'y takhon Apo Dios. ⁹ Et inchag-ayancha nan Kordero isnan falo ay chag-ay:

“Sik-a nan maikali
 ay manawat isnan nalolonlon ay papil
 ya mangaan isnan mangiipket ischi.
 Tay sik-a nan chey naipapatey,
 ya maichalan isnan eteymo† sinfotmo
 nan am-in ay ilan si takho
 isnan olay entona issa ay ili
 ay nateketeken nan ekhad ya kalicha,
 ta enfalin cha am-in ay takhon Apo Dios.
¹⁰ Ya nenfalinem chaicha is ali ya pachi
 ay mensilsilfi isnan Dios tako,
 et sa cha en-apo isnan lofong.”

¹¹ Ya kek et inila ya chinnggek nan kalin nan angsaangsan ay angheles ay mid konton nan kaangsan cha tay kalifolifo cha. Linilwescha nan trono ya nan cheycha'y epat ay nasantowan ay enkik-iwi ya nan cheycha'y amam-a. ¹² Sa cha't inpapangekhe ay nangwanin,

† 5:9 Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “maichalan isnan chalam.”

“Nan nay Kordero ay napatey et maikali ay machayaw, maipateg ya matangtangad, tay wad-ay ken siya nan am-in ay kamabfalin, kinafaknang, silib ya fikas.”

¹³ Sak et chinngge akhes nan kalin nan am-iam-in ay winad-ay Apo Dios: id chaya, is kalota, isnan kawad nan natey ya is kafayfay. Wad-ay cha am-in ay nangwanin,

“Machad-ayaw is eng-engkhana nan Dios ay tomotokcho is katrono ya nan Kordero. Machad-ayaw, maipateg ya matangtangad cha ay kawad nan kamabfalin.”

¹⁴ Sa et sinmongfat nan epat ay nasantowan ay enkik-iwi ay nangwanin, “Tet-ewa sa.” Sa et nenfalintomeng ay nentowad nan cheycha'y amam-a ay nenchayaw.

6

Nan Nakaan nan Naiipket isnan Nalolonlon ay Papil

¹ Kek et inila nan Kordero ay cha mangaan isnan inmona ay silyo ay naiipket isnan chey nalolonlon ay papil. Sak et chinngge nan kag keleb ay kalin nan esang isnan cheycha'y epat ay nasantowan ay enkik-iwi ay nangwanin, “Ali ka!” ² Kek et kasin ilaen nan esa'y enpokaw ay kafaryo ay en-sasakayan nan esa'y takho ay enpapantolay, et naagtan is korona ay mangipaila ay siya et nangafak. Inmey ay makifaloknit ay mangab-afak.

³ Et kinaan nan chey Kordero nan maikadwa ay naiipket issan chey nalolonlon ay papil. Ya chinnggek nan kalin san maikadwa ay nasantowan

ay en kik-iwi ay mangwanin, “Ali ka!” ⁴ Kek et ilan nan esa’y teken akhes ay kafaryo ay en kilat, et naipabfiyang isnan nensasakay ischi ay mangaan isnan talna isnan lofong ta enpipinnatey nan takho. Naagtan siya’s chakchake ay fadyok.

⁵ Osto’y siya chi ket ay kinaan san Kordero nan maikatlo ay naiipket issan nalolonlon ay papil. Sak et akhes chinngge nan maikatlo ay nasantowan ay en kik-iwi ay mangwanin, “Ali ka!” Osto ay en-ila ak ya ket wad-ay nan ingngitit ay kafaryo ay ensasakayan nan nangeegnan isnan pagkilowan. ⁶ Ya chinnggek nan kali ay kag nalpo isnan cheycha’y epat ay nasantowan ay en kik-iwi. Nan kinwanina et maipoon isnan omali ay fitil. Kinwaninan, “Milapo idwani et nan lagfo isnan sin-akhew, et lakon yangkhay si chwan sopa ay finayo, ngem mo safog nan malakwan, et khedwan si salop yangkhay nan milakwan nan lagfo isnan sin-akhew.* Ngem ad-iyo pakawasen nan kaew ay olibo ay malpowan nan mantika, paymo nan ofas ay malpowan nan fayas ta sisysisya nan fayadcha.”

⁷ Ya ket kinaan nan chey Kordero nan mikapat ay naiipket isnan chey nalolonlon ay papil, et chinnggek nan kinwanin nan chey mikapat ay nasantowan ay en kik-iwi ay cha mangwanin, “Ali ka!” ⁸ Idwani ya ket ay inilak nan inmopsaopsat ay kafaryo. Nan ngachan nan chey ensasakay et Etey, ya oonochen nan nenngachan si Hades ay tey-an si natey. Naagtan cha’s kalebfengancha

* **6:6** Nan osto ay naisolat isna et, “Esa’y denaryo nan chwa’y sopa ay bolgar, ya esa’y denaryo nan enem ay sopa ay sebeda.”

ay mangiyapo ya menpatey isnan pagkap-at nan takho isnan lota isnan pawad-ayencha ay khofat, fitil, pisti ya nan atap ay enkik-iwi ay osalencha.

⁹ Kinaan kayet san Kordero nan maikalma ay naiipket issan nalolonlon ay papil, ya kek et inila isnan khwab nan altar nan leng-ag nan cheycha'y cha napatpatey khapo tay tet-ewa cha isnan kalin Apo Dios ya nanangset cha ay nangipaammo sidi.

¹⁰ Infogfokhaw cha ay mangwanin, “Apo ay Makabfalin, tet-ewa ya nasantowan ka. Kaatna ngen nan sam mangokoman isnan fakinolota ay mangibfalesam isnan namateyancha ken chakami?”

¹¹ Sa cha't waschin naagtan is anancho ay enpokaw ay facho, ya nafag-an cha ta omilleng cha kayet is sinak-itan, engkhana ay maanay nan amon Apo Dios ay filang nan ib-acha ay faan Jesus ay at mapatey ay kag isnan naangnen ken chaicha.

¹² Idwani sak et inila nan nangaanan nan Kordero isnan mikan-em ay naiipket isnan chey nalolonlon ay papil, ya ket ay nenkawawad-ay nan ab-afikas ay yekha ya nginmitit nan akhew ay kag isnan kangitit si fayyaong. Ya nan chakchakowag ay fowan, et nenfalin si kag chala nan ilana. ¹³ Sa et nayagyag nan cheycha'y tokwifi is kalota ay kag nan mayagyakhan nan nalango ay fekhas nan kaew ay makwanin higos, mo wegwekhen nan napigsa ay chakhem isnan timpon si lateng. ¹⁴ Sa et nakhedwa nan chaya ya kag cha malonlon engkhana ay maamas. Ya nan am-in ay filig ya am-in ay lota ay liniwes si chanom, et naaton cha isnan tey-ancha. ¹⁵ Sa et am-in nan ali isnan lota, ya nan matangad ay takho, nan

aap-apon si sorchacho ya nan kakachangyan, nan makekedse ya nan olay sino ay takho, faa paymo faken, et kinamo cha ay nentafon is kaliyang ya isnan chaon nan cheppas is kafilig. ¹⁶ Sa cha't nenseg-ang isnan cheycha'y filig ya fato ay mang-mangwanin, “Khomab-on kayo ken chakami, ta itafonyo chakami isnan omil-an nan chey tomotokcho isnan trono ya isnan songet nan chey Kordero! ¹⁷ Tay nay inomchan et nan en-okomancha ay mangipail-ancha isnan songetcha isnan kinangaag, ya ay ke wad-ay sa makaikatpe sidi?”

7

Nan 144,000 Israelitas ay Faan Apo Dios

¹ Awni ya ket ay inilak ay wad-ay nan epat ay angheles ay tomatakcheg isnan ilit nan lofong: nan esang, wad-ay isnan amyanan, esang isnan ambagatan, nan esang wad-ay isnan fomalan nan akhew, ya nan esang isnan kalonokhan si akhew. Wad-ay cha ay mangipapap-a isnan chakhem ay malpo isnan kawadcha, ta maid makaali is chakhem isnan lota, isnan fayfay ya isnan am-in sisa ay kaew. ² Sak et akhes inila nan esang kayet ay anghel ay nalpo isnan falaan si akhew, et iniegnana nan singsing ay pala markan nan Omipabfiyag ay Dios. Sa na't infokhaw isnan cheycha'y epat ay angheles ay nangigwaan Apo Dios isnan kamabfalin ay mamakawas isnan lota ya nan fayfay. ³ Kinwaninan, “Ad-iyo pakawasen nan lota, nan fayfay ya nan olay ngag sisa ay kaew engkhana ay pay-anmi is maton nan kitong nan cheycha'y faan nan Dios tako.” ⁴ Chinggek nan

filang nan cheycha'y namarkaan nan kitongcha, et sinkhasot ya epat poo ya epat ay lifo cha. Nalpo cha am-in isnan sinpoo ya chwa ay tribon Israel. ⁵ Isnan tribon Juda et sinpoo ya chwa ay lifo nan namarkaan. Nan nalpo isnan tribon Ruben et sinpoo ya chwa ay lifo. Nan nalpo isnan tribon Gad et sinpoo ya chwa ay lifo. ⁶ Nan nalpo isnan tribon Aser et sinpoo ya chwa ay lifo. Nan nalpo isnan tribon Neftali et sinpoo ya chwa ay lifo. Nan nalpo isnan tribon Manases et sinpoo ya chwa ay lifo. ⁷ Nan nalpo akhes isnan tribon Simeon et sinpoo ya chwan lifo, ya olay nan nalpo isnan tribon Levi et sinpoo ya chwa'y lifo. Ya nan nalpo isnan tribon Isacar et sinpoo ya chwa ay lifo. ⁸ Nan nalpo isnan tribon Zabulon et sinpoo ya chwa ay lifo. Ya nan nalpo isnan tribon Jose ya Benjamin akhes et sinpopoo cha ya chwa'y lifo nan naagtan is maton.

Nan Ad-i Kafilang ay Takhon Apo Dios

⁹ Isnan nakwasan am-in nan naycha, nenmon-aang ak ya ket wad-ay nan angsaangsan ay takho ay maid makafilang. Wad-ay am-in ay ilan si takho ay nateketeken nan ekhad ya kalicha ay nalpo isnan olay entona issa ay ili. Wad-ay cha ay nentatakcheg isnan sakhang Apo Dios ay to-motokcho isnan tronona ya nan Kordero, ya nen-fafacho cha isnan anancho ay enpokaw ay facho, ya waschin nangeegnan isnan kag tofon si inyog.*

¹⁰ Infokhaw cha ay nangwanin, "Nan kaisalakan

* **7:9** Isnan ekhad nan takho isnan timpon Jesus, mo mangafak nan alicha et eegnan nan takhona nan tofon si kag inyog ay makilagsak.

et malpo isnan Dios tako ay tomotokcho is ka-tronona, ya malpo akhes isnan Kordero!”

¹¹ Sa et am-in nan angheles ay tomatakcheg ay nenliliwes isnan trono ya nan cheycha'y amama ya nan epat ay nasantowan ay enkik-iwi, et nenfalintomeng cha ay nentowad isnan sakhang nan trono ay manad-ayaw ken Apo Dios ¹² ay mangwanin,

“Tet-ewa nan kananmi.†

“Wad-ay ken Apo Dios is eng-engkhana nan amin ay kamabfalin, silib ya fikas. Maichad-ayaw, maipateg, enyamyamanan ya entangtangachan nan Dios tako is eng-engkhana! Amen.”

¹³ Sa et nensalodsod ken sak-en nan esang isnan cheycha'y amama. Kinwaninan, “Ammom ngen mo sino nan naycha ay enfafacho is anancho ay enpokaw ay facho ya mo ento nan nalpowancha?”

¹⁴ Sinmongfat ak ay nangwanin, “Ad-ik ammo Apo! Ibfakham ed.”‡

Ya ke na't kanan ken sak-en, “Chaicha nan nakaikatpe isnan chad-ama ay likhat is kalofong, et kag cha linab-an nan fachocho isnan chalan nan Kordero ay nangipapokaw sisi. ¹⁵ Tay siya chi, mabfalin cha ay tomakcheg isnan sakhang nan tronon Apo Dios ay ensilsilfi ken siya isnan winakas ya minaschem is kaTimplona. Ya wawawawad-ay si Apo Dios ay tomotokcho isnan tronona ay manasaknib ken chaicha. ¹⁶ Et adi cha kasin maowat paymo maew-ew, ya adi cha kasin maakheakhewan paymo maatoatongan

† **7:12** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, **Amen.** ‡ **7:14** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “Apo, ammom.”

isnan isyangkhay sisa ay lomochochok. ¹⁷ Siya sa tay nan Kordero ay wad-ay isnan khawan nan trono, et siya nan mangipaspastor ken chaicha, ya siya nan mangipango ken chaicha isnan cheycha'y eb-eb ay fomal-an nan chanom ay katakhowan. Ya wad-ay si Apo Dios ay mamonas isnan akhacha, ta ad-icha kasin enag-akha.”

8

Nan Maikapito ay Silyo ay Naiipket isnan Nalolonlon ay Papil

¹ Idwani isnan nangaanan san Kordero isnan maikapito ay naiipket issan malolonlon ay papil, ya ket ay kakhigkhinek id chaya isnan away nget kakhedwan si olas. ² Kek et inila nan pito ay angheles ay tomatakcheg isnan sakhang Apo Dios, et naagtan cha's pito ay trompeta.

³ Ket ay wad-ay nan esang kayet ay anghel ay mangeegnan isnan fallitok ay entey-an si insinso, ya inmey tinmakcheg isnan altar. Naagtan siya is ad-acha ay insinso ta itoptopna isnan lowalon nan cheycha'y takhon Apo Dios. Sa na't poowan ay mangichoo ken Apo Dios is kafallitok ay altar is kasakhang nan trono. ⁴ Et linmamag nan nen-among ay lowalon nan takhon Apo Dios ya nan asok nan insinso ay nalpo isnan entey-an si insinso is kaliman nan anghel ay tinmatakcheg isnan sakhang Apo Dios. ⁵ Sa et inalan san anghel san fallitok ay entey-an si insinso, ya pinnona isnan enfidfichang ay nalpo is kaaltar, sa na't pen

fekas is kalota. Ya ket nenkoryapyap, ya mamad-nge nan engeg ya cha makaktaab nan keleb, ya nenyekha.

Nan Trompeta

⁶ Sa et ensasakhana nan pito ay angheles ay mangipakali isnan waschin trompetana.

⁷ Ket ay nentrompeta nan inmona ay anghel, et nenpeleplas nan ochan ay cholalo ya apey ay nalaokan si chala ya nap-as cha is kalota. Ya ket ay napoowan nan pagkatlon nan lota, ya nan pagkatlon nan am-in ay kaew, ya nan am-in ay enlengleng ay mola ya lokham.

⁸ Sa et nentrompeta nan maikadwa ay anghel, et inilak nan ilan si kag at-atakchag ay filig ay cha mapoowan, ya naibkas is kafayfay. Ya ket nenfalin si chala nan pagkatlon nan fayfay, ⁹ ya natey nan pagkatlon nan am-in ay enkik-iwi is kafayfay, sa et napakawas akhes nan pagkatlon nan am-in ay fangka.

¹⁰ Sa et nentrompeta nan maikatlo ay anghel, ya ket wad-ay nan chakchakowag ay tokwif ay cha mekyag ay nalpo id chaya. Enfidfichang ay kag silew, ya nekchag isnan pagkatlon nan am-in ay wanga ya eb-eb. ¹¹ Nan ngachan nan chey tokwif et En-aklit. Ya chadlos inpaaklitna nan pagkatlon nan am-in ay chanom, et angсан ay takho nan natey ay inminom isnan chanom ay inmaklit.

¹² Nentrompeta akhes nan maikap-at ay anghel, ya ket faagna ya nenkapapakawas nan pagkatlon nan akhew, fowan ya nan tokwif, ket ay finmollinget kannay nan pagkatlon nan langlangcha. Et maid akhew isnan pagkatlon

nan mag-akhew ya chadlos ay ab-afollinget isnan pagkatlon si maschem.

¹³ Nentangad ak ya ket ay wad-ay nan lafaan ay chadlos entongcho nan entat-ayawana id chaya is kafatogko. Chinngek nan fokhawna ay nangwanin, “Ayyew! Ayyew! Chad-ama ay selaeg nan takho isnan lofong mo entrompeta nan tolo ay anghel ay nakhayad!”

9

Nan Maikalma ay Trompeta

¹ Idwani, osto ay nentrompeta nan maikalma ay anghel, inilak et nan esang ay tokwifl ay apchas nekchag isnan lota. Naichowa isnan tokwifl nan torfek nan fito ay maid pengpeng nan kaachaemna. ² Osto ay tinekwafana nan fito, ket ay nabfanala nan chachama ay asok ay kag isnan asok nan chakchake ay enfidfidlaok ay apey. Ya inpafollingetna nan lawag et nasalakan nan akhew. ³ Sa et finmala isnan asok nan kachochochon, ya nen-epas cha is kalota. Naagtan cha is kafaelan cha ay ensinget kag nan singet nan kolokho.* ⁴ Ngem naipawa cha ay enpakawas isnan isyangkhay ay lokham, kaew paymo mola. Nan yangkhay mabfalin ay angnencha et singtencha nan takho ay eg-ay napay-an nan kitongcha isnan maton Apo Dios. ⁵ Eg-aycha naipalofos ay menpatey ken chaicha, mod-i ket ta palikhatencha yangkhay chaicha isnan lima ay fowan. Et chad-ama nan sakit nan singetcha, kag isnan

* **9:3** Nan kolokho et kag khayaman ay chad-ama nan peteg nan singetna, ngem is kaipos nan kawad nan singetna.

singet si kolokho. ⁶ Isnan chey ay lima ay fowan,[†] et sesesesemken nan takho ay matey cha koma et yangkhay, ngem ad-i mabfalin. Siya, olay mo lalaychencha, ad-i paat omchan nan etey ken chaicha.

⁷ Nan ilan nan cheycha'y chochon et kag kafaryo ay ensasakhana ay en makigkhofat. Is kaolocha et wad-ay nan kag fallitok ay korona, ya nan kamescha et kag kames si takho. ⁸ Kag fook si fafai nan fookcha, ya nan fab-acha et kag nan fab-an si layon. ⁹ Wad-ay nan sipsipcha ay kag lanchok is katakebcha. Nan payakpak nan payakcha ay tomayaw et kag nan kalosokos nan angshan ay kalisa ay khogkhoyochen si kafaryo ay mawanwaneswes ay en makifaloknit. ¹⁰ Wad-ay nan iposcha ay ensinget ay kag isnan kolokho, ya is kaiposcha kannay nan kawad nan kamabfalincha ay mangipalikhlat isnan takho is lima ay fowan. ¹¹ Wad-ay nan alicha ay mangiyapo ken chaicha ay siya nan anghel ay apo isnan chey fito ay maid pengpeng nan kaachaemna. Nan ngachan nan chey ay anghel, et Abaddon isnan kali ay Hebreo, ya Apolion[‡] isnan kalin si Griego. (Nan ayen nan ngachana et, “Nan Enpakawas”.)

¹² Nakwas nan inmona ay kakaegyat ay likhat, nay met achi sisya ay wad-ay kayet nan chwa ay sa omat.

¹³ Sa et nentrompeta nan maikan-em ay anghel, et chinngék nan kali ay nalpo isnan epat ay

[†] **9:6** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “isnan cheycha'y akhew.” [‡] **9:11** Nan nay ay anghel ay makwanin Abaddon paymo Apolion et esang ay anito ay ib-an Satanas. Nan okhalina et kag ken Satanas ay mamakawas isnan khawis ay khinaeb Apo Dios.

sakkhod isnan epat ay soysoyngok nan fallitok ay altar ay wad-ay isnan sakhang Apo Dios. ¹⁴ Kinwanina isnan maikan-em ay anghel ay entrotrompeta, “Ipalofosmo nan epat ay angheles ay nabfawalod isnan anwaanwa ay wanga ay Eufrates.” ¹⁵ Adi kad naipalofos san epat ay angheles Satanas ay sikhod chadlo ay naisakhana isnan idwani kannay ay olas, isnan nay ay akhew, idwani ay fowan, ya idwani kannay ay tawen, ta fomala cha ay mamatey isnan pagkatlon nan am-in ay takho isnan lota. ¹⁶ Chinngok nan kabfilang nan cheycha'y nangakafaryo ay sorchacho, et chwan khasot ay lifo ay lifo. ¹⁷ Inilak isnan kag it-itawko nan cheycha'y kafaryo ya nan ensasakay ischicha ay masasaknifan nan takebcha isnan nateketeken ay ilan si sipsip. Enkilat ay kag apey nan kasip-sipsip nan tapina, kag isnan ilan nan fato ay safiro§ nan tapina, ya amalilyo ay kag isnan ilan nan asufre nan tapina. Kag olon si layon nan olon nan cheycha'y kafaryo, ya fomab-ala nan apey, asok ya nan enfidfichang ay asufre isnan topekcha. ¹⁸ Nan nay tolo ay kakaegyat ay cha fomab-ala isnan topek nan kafaryo, et siya chachi nan menpatey isnan pagkatlon nan takho isnan lota. ¹⁹ Nan kawad nan kamabfalin nan cheycha'y kafaryo, et malpo isnan topekcha ya nan iposcha. Kag nan olon si oweg nan iposcha ya ensinget. Siya chi nan osalencha ay mangipalikhat isnan takho.

²⁰ Nan cheycha'y takho ay nataynan ay eg-ay natey isnan chey ay kakaegyat ay likhat, et

§ 9:17 Nan kolor nan safiro et kag isnan kolor nan fekhas si aterfa.

khechangna ay eg-aycha kayet chinokokhan nan manad-ayawancha isnan anito ya nan khinag-aebcha ay dioscha, kag isnan tinagtakho ay nakhaeb is fallitok, silver, khaching, fato ya kaew, ay ad-i makaila, makadnge paymo makachalan. ²¹ Ya eg-aycha kayet infafawi nan cha cha nenpateyan, nan nensop-okancha ya nenpad-padyaancha, nan asi ay cha cha inangnen ya nan nen-ak-akewancha.

10

Nan Anghel ya nan Fan-ig ay Malolonlon ay Pabil

¹ Awni ya kek et inila nan esang kayet ay mafikas ay anghel ay khomkhomwab ay nalpo ad chaya. Lifoo nan fachona, ya isnan tongchon nan olona wad-ay nan fongakhan. Enlanglang nan kamesna ay kag isnan akhew, ya kag fomidfichang ay tokod nan sikina. ² Wad-ay nan fan-ig ay mabfitlag ay pabil is kalimana. Khagkhatinan nan kannawan ay sikina nan fayfay, ya khagkhatinan nan kannikhid ay sikina nan lota. ³ Inpapangekhena ay nenkali ay kag kalin si layon. Osto ay nenfokhaw siya sinongfatan nan pito ay keleb. ⁴ Kanak ta isolatko nan chinngkek ay kinwanin nan pito ay keleb, ngem ya ket wad-ay nan nenkali id chaya ay nangwanin, “Ad-im ipap-aammo nan kinwanin san pito ay keleb, ya ad-im akhes isos-olat chachi!”

⁵ Ya ket san anghel ay inilak ay mangakhatin isnan fayfay ya nan lota, et intakwadna san kannawan ay limana ay ⁶ nensapata isnan ngachan

Apo Dios ay matatakho is eng-engkhana, ay nangaeb isnan chaya ya nan lota ya nan fayfay ya nan am-in ay wad-ay ischicha. Kinwanin nan anghel, “Maid et kasin manaktak isnan sinmek Apo Dios ay ikkan. ⁷ Tay mo entrompeta et nan maikapito ay anghel, et maangnen ay maangnen nan eg-ay kaam-ammowan ay pangkhep Apo Dios ay maiyafoloy isnan infakhana isnan faana ay mamadto.”

⁸ Sak et kasin chinngge san kali ay nalpo id chaya ay nangwanin, “En ka ta alaem nan chey mafi-fitlag ay papil ay wad-ay isnan liman nan chey anghel ay mangakhatin isnan fayfay ya nan lota.”

⁹ Sak et inmey isnan chey anghel et kinchawko san fan-ig ay papil. Sa na't kanan, “Alaem, sam et kanen. Mo omey is kapotom et enfalin ay en-aklit, ngem mo sisya'y wad-ay is katopekmo, et enlamsit ay kag itlog si aleg.”

¹⁰ Kek et inala san fan-ig ay papil isnan limana ya kinanko. Et enlamsit tet-ewa ay kag itlog si aleg is katopekko, nay met achi issan nangokmonak sidi, ya ket ay inmaklit is kapotok. ¹¹ Naifaag et ken sak-en, “Sam kasin ifaag nan ipaammon Apo Dios ay sa maangnen isnan katakhotakho isnan angosan ay ili, ay nateketeken nan naiwanchancha, nan kalicha ya nan alicha.”

11

Nan Chwa ay Tistikho

¹ Sak et naagtan si kag sokod ay ilokodko. Ya ket kinwanin nan nangifilin ken sak-en, “Ligwatmo! En ka lokchen nan Timplon Apo Dios ya nan altar.

Sam et filangen nan kaad-achan nan cha enchad-ayaw sidi. ² Ad-im magtek itapi ay menlokod isnan awwichan nan Timplo tay naichowa chi isnan pagano, ta ikkancha nan laychencia ay angnen ay mangikhatikhatin isnan Nasantowan ay Ili ay Jerusalem isnan epat poo ya chwa'y fowan.”* ³ Et sak ifaa nan chwa ay tistikhok ay ensasanga ya enfafacho is sako ta en cha ipadto nan kalin Apo Dios isnan las-od si sinlifo ya chwan khasot ya enem poo ay akhew.†

⁴ Nan naycha ay chwa ay tistikhok, et chaicha nan nakwani id sangad-om ay chwa ay kaew ay olibo, ya chwa ay pagsilawan‡ isnan sakhang Apo Dios ay Apon nan lofong. ⁵ Mo wad-ay mangapos ken chaicha, et fomala nan apey is katopekcha ay mamoo isnan olay sino ay fosocha, ya at matey cha ay matey. ⁶ Isnan chey tolo ay tawen ya kakhedwa ay mamadpadtowancha, wad-ay kamabfalincha ay mangipawa isnan ochan ta maid paat ochan si omali. Wad-ay akhes kamabfalincha ay menfalin isnan eb-eb is chala. Mabfalin akhes ay kad-in pal-iyencha nan olay ngag sisa ay ilan si pisti is kalota mo siya nan laychencia ay angnen.

⁷ Mo kinwas et nan nay chwa ay tistikho nan palawagcha, falokniten nan chey ay enkik-iwi ay fomala isnan fito ay maid pengpeng nan kaachaemna chaicha, ya afakena ya pateyena chaicha. ⁸ Et aped maiwayang nan awakcha isnan

* **11:2** Siya na nan tolo ay tawen ya khedwa. Ilaenyo Nan Naipaammo 12:6,14; 13:5, ya Lucas 21:24. † **11:3** Siya akhes na nan tolo ay tawen ya khedwa. ‡ **11:4** Ilaenyo nan liblo ay Zacarias 4:2-14.

karsan nan chey ay chakchake ay ili ay naikolosan nan Apocha ay Jesus. Nan chey ay ili et mab-falin ay maiyalig isnan ili ay Sodoma§ paymo Egipto.* ⁹ Ya at mafob-oya nan awakcha isnan tolo ya kakhedwa ay akhew. Fob-oyaen nan am-in ay ilan si takho ay malpo isnan olay entona issa ay ili, ay nateketeken nan ekhad ya kalicha. Sa cha't iyad-i nan maikaofancha. ¹⁰ Ya enlal-ayad nan katakhotakho is kalota isnan nateyan nan naycha ay chwa ay mamadto, tay kanan-chan chaicha kano nan nangiyali isnan angstan ay likhat si takho isnan lota. Enlal-ayad cha tay chachama nan lagsakcha ya sa cha't en-asilikhalo. ¹¹ Ngem issan nakwasan nan tolo ya kakhedwa ay akhew, ya ket sinomkhep ken chaicha nan anges ay nalpo ken Apo Dios ay kasin nanakho ken chaicha. Sa cha't tinmakcheg, ya am-in ay nangiila ken chaicha, et chad-ama nan egyatcha. ¹² Osto ay siya chi, ya ket chinngen nan naycha'y chwa nan fokhaw ay nalpo id chaya ay mangwanin, "Tomongcho kayo isna." Et iniilan kannay nan cheycha'y kafosocha nan linmamakhancha id chaya is kalifoo. ¹³ Isnan chey kannay ay olas, ya ket ay nanayyekha is chad-ama, ya napakawas nan pagkapoon nan afob-ong nan chey ay ili, ya piton lifo ay takho nan natey isnan chey ay yekha.

§ **11:8** Nachamchamag nan ili ay Sodoma tay isnan asi ay inik-ikkancha. Makiseyep cha isnan isyangkhay ay faken cha asawa, olay nan ib-acha ay lallalaki. Ya sa cha't akhes palikhaten nan faan Apo Dios ay angheles ay inmey sid-i. * **11:8** Nachamchamag nan ili ay Egipto tay chad-ama nan inikkancha ay nangipalikhat isnan takhon Apo Dios ay Israelitas id sangad-om.

Am-in nan egay natey et chad-ama nan egyatcha ya chinad-ayawcha nan matangtangad ay Dios ay wad-ay id chaya.

¹⁴ Nakwas nan ikadwa ay kakaegyat ay likhat. Ngem ilaenyo! Ad-i omannong et wad-ay nan maikatlo ay kakaegyat ay likhat.

Nan Maikapito ay Trompeta

¹⁵ Ket ay nentrompeta nan maikapito ay anghel, ya wad-ay cha nan nenfokhaw id chaya ay mangwanin, “Mailapo idwani maid et kasin teken ay en-apo isnan lota mod-i yangkhay nan Apo tako ay Dios, ya nan infaana ay si Cristo ay siya nan en-apo is eng-engkhana.” ¹⁶ Sa et nenfalintomeng ay nentowad san chwan poo ya epat ay amam-a ay tomotokcho isnan tronocha isnan sakhang Apo Dios. Chinad-ayawcha ¹⁷ ay mangwanin,

“Sik-a nan Apo ay Dios ay Makabfalin Am-in. Sikhod ay wad-ay ka id sangad-om ya sisya ka idwani. Enyaman kami tay inpailam nan katataa ay kamabfalinmo et nay inlapom ay en-ap-apo! ¹⁸ Chad-ama nan songet nan kailili ken sik-a Apo, ngem idwani nan mangipail-am isnan songetmo ya mangokomam isnan natey. Idwani akhes nan manobfalitam isnan mamadtom ay faam, ya nan am-in ay takhom, am-in nan mangiyegyat ken sik-a, matangad ya fan-ig. Ya idwani akhes nan mamakawasam isnan cheycha'y namakawas isnan katakhotakho isnan lofong.”

¹⁹ Sa et natekwafan nan Timplon Apo Dios id chaya, et naila sidi nan kason ay kawad nan to-lakhan Apo Dios. Osto ay siya chi ya ket ay cha enkoryapyap, ya mamadnge nan engeg ya cha makaktaab nan keleb, nenyekha, sa et nen-ochan is chadchake ay cholalo.

12

Nan Fafai ya nan Chakchakowag ay Oweg

¹ Idwani ket ay wad-ay nan chadlos katataa ay sinyal ay naila id chaya. Siya nan fafai ay mangi-fafacho isnan akhew, ya entatakcheg is kafowan, ya nenkokorona isnan sinpoo ya chwa'y tokwifi.

² Ngannгани ay enkimen siya ya cha en-anana isnan chad-ama ay sakit nan omaanakana.

³ Ket ay wad-ay akhes nan teken kayet ay katataa ay maton ay naila id chaya. Wad-ay nan chakchake ay enkilat ay oweg ay pito nan olona ya sinpoo nan sakkhodna, ya isnan waschin esang ay olona wad-ay nan fan-ig ay korona.

⁴ Inwasawasna nan iposna id chaya ay nangoyod isnan pagkatlon nan tokwifi ay nangisepchak is kalota. Sa et inmey tinmakcheg is kasakhang san fafai ay omaanak, ta mo fomala nan anakna et pen okmona. ⁵ Ya ket ay inmanak san fafai is lalaki, ay awni't enkekede ay mangiyapo isnan katakhotakho isnan am-in ay ili.* Ngem ya ket ay nenkaikakaan san kafab-ala ay onga, et naiyey ken Apo Dios is katronona. ⁶ Linmayaw et san fafai is kamalalango ay lota ay insakhanan Apo

* **12:5** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, "iyapowana nan kailili isnan lanchok ay sokodna."

Dios ay entafonana, ya at mangay-aywanana ken siya isnan sinlifo ya chwan khasot ya enem poo ay akhew.†

⁷ Ya ket wad-ay nan khofat id chaya. Si Miguel ya nan ib-ana'y angheles et finaloknitcha nan chakchake ay oweg ya nan ib-ana akhes ay angheles. ⁸ Ngem naafak san chakchake ay oweg ya nan anghelesna ya naipakaan cha id chaya. ⁹ Adi kad san chey mafikas ay chakchake ay oweg, ay oweg id sangad-om ay makwanin Chimonyo paymo Satanas,‡ ay manas-ailo isnan am-in ay takho, et naiwasit siya ya nan am-in nan ib-ana ay angheles is kalota.

¹⁰ Sak et chinnges nan fokhaw id chaya ay cha mangwanin,

“Inomchan et nan kaisalakan nan takho!

Inpailan nan Dios tako nan kamabfalina ay Ali.

Ya idwani inpailan et nan Cristona nan kalebfengana, tay si Satanas ay kad-in mangidchalom isnan iib-a tako ken Apo Dios is winakas ya minaschem, et nay naipakaan id chaya.

¹¹ Et inafak nan iib-a tako siya maichalan isnan chalan nan Kordero ya isnan kinatet-ewa ay inpap-alawagcha.

Eg-aycha inpawadwad-ay nan fiyagcha, mod-i ket inyoyacha ay olay matey cha.

¹² Idwani, enlal-ayad kayo et mampay am-in kayo ay wad-ay issa id chaya.

† **12:6** Siya nan tolo ay tawen ya khedwa. Ilaenyo Nan Naipaammo 11:2; 12:14; 13:5. ‡ **12:9** Nan ayen nan ngachan Satanas, et apos. Si Satanas akhes nan mangichad-alom isnan takhon Apo Dios.

Ngem chakayo ay wad-ay is kalota ya is kafayfay et selaeg yo, tay chad-ama nan songet nan chimonyo ay naibkas ken chakayo, tay ammona ay akiakit et nan nataynan ay wayana.”

¹³ Osto ay inammowan nan chakchake ay oweg ay naibkas siya is kalofong, ala na't ya ligwat ay en mangapayaw isnan fafai ay nangikimen issan lalaki. ¹⁴ Ngem ya ket ay naagtan san fafai is chwa'y payakna ay kag payak si chakchake ay lafaan, tatno makatayaw ay ome y isnan malalango ay lota, ay at mangay-aywanan Apo Dios ken siya isnan tolo ya kakhedwa ay tawen. Ya at maikasiw siya sidi isnan chey ay oweg. ¹⁵ Ngem ket ay inyotan nan chey ay oweg nan kag wanga ay chanom ay en mangiyanod koma isnan chey ay fafai. ¹⁶ Nay met achi finachangan nan lota san fafai, tay ket ay nenokang ay nangokmon isnan wanga ay inyotan san chakchake ay oweg. ¹⁷ Et isnan chadlos chad-ama ay songet nan oweg issan chey ay fafai, ke na't en falokniten nan tapin nan an-akna ay cha mangiyangnen isnan filin Apo Dios ya nakapet isnan kinatet-ewa ay inischon Jesus. ¹⁸ Et nan oweg ay chey, tinmatakcheg isnan ilit nan fayfay.

13

Nan Kakaegyat ay Enkik-iwi ay Nalpo is Kafayfay

¹ Kek et inila nan naoyong ay enkik-iwi ay cha fomala is kafayfay. Pito nan olona ya sinpoo nan sakkhodna ya isnan waschin esang ay sakkhod,

wad-ay nan fan-ig ay korona. Et naisolat akhes isnan waschin esang isnan olona nan ngachan ay mangipangpangaag ken Apo Dios. ² Nan naoyong ay enkik-iwi ay inilak, et kag chakchakowag ay kosa nan ilana. Nan sikina et kag isnan sikin nan makwani en oso, ya kag topek si layon nan topekna. Sa et inchowon san oweg isnan chey ay enkik-iwi nan am-in ay kamabfalina, nan tronona, ya nan kag mid kontona ay kalebfengana. ³ Napatey nan esa'y olon san naoyong ay enkik-iwi, nay met achi kasin natakho tay ket ay khinmawis nan sokhatna. Tay siya chi nan inmat, nataataa nan katakhotakho isnan lofong, sa cha't inab-afolot san naoyong ay enkik-iwi. ⁴ Chinad-ayaw nan katakhotakho nan chey oweg, tay inigwana isnan chey enkik-iwi nan kalebfengana ay en-apo. Sa cha't akhes chinad-ayaw nan chey ay enkik-iwi. Kinwanichan, “Sino kay nan sa makaiso isnan nay ay enkik-iwi? Ay ke way sa makabfaloknit ya makaafak ken siya?”

⁵ Nan chey naoyong ay enkik-iwi et naipalofos ay enchad-ayew ya mangitotongcho isnan awakna ay mangipangaag ken Apo Dios. Nawayaan siya ay mangipaila isnan kalebfengana isnan epat poo ya chwa'y fowan.* ⁶ Et nenkali ay nangipangpangaag ken Apo Dios, nan ngachana, nan entetey-ana, ya am-in nan makitetee ken siya id chaya. ⁷ Naipalofos siya akhes ay menfaloknit ya mangafak isnan takhon Apo Dios, ya naagtan is kalebfengana

* **13:5** Siya nan tolo ay tawen ya khedwa. Ilaenyo Nan Naipaammo 11:2; 12:6, 14.

ay mangiyap-apo isnan am-in ay ilan si takho ay nateketeken nan ekhad ya kalicha isnan olay entona issa ay ili. ⁸ Am-in nan takho isnan lofong et chad-ayawencha siya, kecheng magtek yangkhay nan cheycha'y naisolat nan ngadngachancha issan sisya'y eg-ay nakhab-an nan lofong nan egay nenchad-ayaw ken siya. Chaicha nan takho ay wad-ay nan ngachancha isnan liblo ay naisolatan nan ngadngachan nan enfib-iyag is eng-engkhana. Siya nan liblon nan Kordero ay naipapatey.

⁹ “Wad-ay met kowengyo. Chengngenyoy et nan nakwani en,

¹⁰ ‘Nan takho ay nischo chadlo ay mafalod, et mafalod ay mafalod. Siya akhes isnan nischo ay mafadyokan, at mafadyokan ay matey.’[†]

Siya sa nan khotokna ay kasapolan nan takhon Apo Dios nan anoscha ay enkatpe, ya nan sisya-sisya ay pammaticha.”

Nan Ikadwa ay Naoyong ay Enkik-iwi

¹¹ Sak et inila nan teken ay naoyong ay enkik-iwi ay cha fomala is kalota. Kag isnan sakkhod si kordero nan chwa'y sakkhodna, ngem ke pet kag kalin si chakchake ay oweg nan kalina. ¹² Et intakchegna nan inmona ay naoyong ay enkik-iwi ay nangipaila isnan am-in ay kalebfengana ay kag ad-i kakonto. Pinilitna nan am-in ay takho isnan lofong ay manayaw isnan chey inmona ay enkik-iwi, ay khinmawis nan esa'y nasokhat ay olona ay napatey. ¹³ Angsan ay katataa

[†] **13:10** Nan teken ay kaifalikkasan nan nay et, “Mo sino nan menfadyok ay menpatey, at mafadyokan ay matey.”

nan inang-angnen nan chey maikadwa ay enkik-iwi. Olay nan apey ay nalpo'd chaya et inpalina is kalota isnan sakhang nan am-in ay takho. ¹⁴ Maichalan isnan katataa ay sinyal ay naipalofos ay angnena ay mangitakcheg isnan inmona'y enkik-iwi, sinailowana nan cheycha'y takho isnan lofong. Finilina chaicha ay khomaeb is tinagtakho, ay kak-aag san inmona'y enkik-iwi ay chadlos nasokhatan isnan fadyok ngem ya ket kasin natakho. ¹⁵ Naipalofos siya kayet ay mangagtan is anges nan chey tinagtakho ay kak-aag san inmona ay enkik-iwi, ta makakkali ya ta ipapateyna nan am-in ay ad-i manayaw ken siya. ¹⁶ Sa na't inpamaton nan am-in ay takho: fan-ig paymo matangad; kachangyan paymo posi; faa paymo faken. Pinilitna chaicha ay mamatonan nan kannawan ay limacha paymo nan kitongcha. ¹⁷ Et maid olay esa is makalako paymo makailako mo egay naimaton ken siya nan ngachan paymo kabfilangan‡ nan ngachan san chey inmona ay naoyong ay enkik-iwi.

¹⁸ Adi kad masapolyo nan silib ta maawatanyo na. Mo sino nan wad-ay silibna et makaanap isnan ayen nan numero nan enkik-iwi, tay ipaamon nan numero nan ngachan nan esa'y takho ay enem khasot ya enem poo ya enem nan numerona.

‡ **13:17** Isnan okhalin nan takho isnan timpon Juan, kwintaen nan katakhotakho nan kabfilangan nan ngachancha. Ippeycha nan numero isnan waschin esang ay litro, sa cha't chakhopen mo kaat nan kaamongana. Siya nan kananchan kabfilangan nan ngachancha.

14

Nan Chag-ay nan Naisalakan

¹ Kek et nentangad ya wad-ay nan Kordero ay tomatakcheg isnan filig ay Sion. Ib-ana nan sinkhasot ya epat poo ya epat ay lifo ay takhona, ay waschin naimaton is kakitongcha nan ngachana ya nan ngachan Amana. ² Ya chinngkek nan kali ay nalpo id chaya ay kag nan wawak nan ab-afikas ay chanom, ya kag keleb ay cha makaktaab, ya kag akhes isnan ingiing nan arpa ay cha matokar. ³ Et wad-ay am-in nan cheycha'y sinkhasot ya epat poo ya epat ay lifo isnan sakhang nan tronon Apo Dios, ya nan epat ay nasantowan ay enkik-iwi, ya san cheycha'y amam-a. Nentatakcheg cha isnan sakhangcha ay nangichagchag-ay isnan falo ay kanta ay maid paat makaachar mod-i ket chaicha yangkhay ay nasfot isnan lofong. ⁴ Chaicha nan takho ay egay kaloglogkhitan nan okhalicha isnan fafai, ya sisya'y nadchalos cha.* On-onochencha yangkhay nan Kordero isnan olay entona ay omayana. Chaicha nan sinfot Cristo isnan am-in ay katakhotakho, ta chaicha nan kag fin-i isnan maani ay maichoo ken Apo Dios ya isnan Kordero. ⁵ Maid paat engag ken chaicha, ya maid paat mak-makwaniyancha.

Nan Tolo ay Angheles

⁶ Kek et inila nan esang kayet ay anghel ay chadlos entongcho nan entat-ayawana id chaya is kafatogko, ya naifaa ay mangipalawag isnan

* **14:4** Nan teken ay kaifalikkasan nan nay et, “sisya'y egay cha nangasawa.”

Khawis ay Chamag ay tet-ewa is eng-engkhana. Siya na nan ipaammona isnan am-in ay ilan si takho isnan olay entona issa ay ili isnan lofong ay nateketeken nan ekhad ya kalicha. ⁷ Infogfokhawna ay mangwanin, “Iyegyatyo si Apo Dios, ya chayawenyo siya isnan katangtanggachana, tay nay inomchan et nan en-okomana isnan katakhotakho. Chayawenyo siya ay nangaeb isnan chaya, nan lota, nan fayfay ya nan am-in ay eb-eb.”

⁸ Ya wad-ay akhes nan maikadwa ay anghel ay inmonod ay nangwanin, “Napakawas et nan nachamchamag ay ili ay Babilonia tay ngaag yangkhay nan wad-ay ken siya. Kag na finoteng nan am-in ay ili isnan kinalokhitna tay inpafikasna nan asi ay fikhawcha.”

⁹ Ket ay inmonod nan maikatlo ay anghel ay nenfokhaw ay nangwanin, “Mo sino nan manad-ayaw isnan chey ay naoyong ay enkik-iwi ya nan nakhaeb ay tinagtakho ay kak-aagna, ya sa et enpamaton is kakitongna paymo kalimana, ¹⁰ et machosa ay machosa. At lamanana nan enkedse ay fayas ay insasakhanan Apo Dios ay egay paat kalaokan, ay siya nan chad-ama ay songetna. Siya, am-in ay maawis isnan chey ay enkik-iwi et mapalikhatan cha is chad-ama isnan cha enfidfichang ay apey ya asufre isnan sakhang nan nasantowan ay angheles ya nan Kordero. ¹¹ Et ad-i tomtomke is eng-engkhana nan asok nan apey ay mangipap-alikhat ken chaicha. Ad-i tomtomke isnan winakas ya minaschem nan chosan nan cheycha'y manad-ayaw isnan chey ay enkik-iwi ya nan nakhaeb ay tinagtakho ay kak-aagna, sa et

nan cheycha'y nenpamaton isnan ngachana.”

¹² Tay siya sa nan omat, masapol ay enkatpe nan takhon Apo Dios ay mangiyangnen isnan filina ya mamati ken Jesus.

¹³ Kek et chingge nan kali ay nalpo'd chaya ay nangwanin, “Isolatmo na: Mailapo idwani, naoney nan cheycha'y matey isnan maiyornosan-cha ken Apo Jesus.”

“Tet-ewa sa,” kinwanin nan Ispirito Santo. “Naoney cha tay at omibfay cha isnan likhatcha, ya tay maitattakin ken chaicha nan sofalit nan khawis ay inik-ikkancha.”

Nan Ani isnan Lota

¹⁴ Kek et nentangad, ya inilak nan enpokaw ay lifoo ay tinmotokchowan nan kag anak si takho, ay enkokorona is fallitok ya en-eegnan isnan at-atachem ay kompay. ¹⁵ Ket ay finmala is kaTimplo nan esang kayet ay anghel, ya finokhawana san chey tomotokcho is kalifoo ay mangwanin, “Kompayem et nan maani isnan lota, tay nay inomchan et nan timpo ya nabkhanabkhasan nan maani!”

¹⁶ Et san chey tomotokcho's kalifoo, ala na't ya kompay ya ket nakwas nan ani isnan lota.

¹⁷ Ket ay finmala nan esang kayet ay anghel is kaTimplo id chaya ay mangeegnan akhes isnan at-atachem ay kompay.

¹⁸ Sa et finmala kayet nan esa'y anghel ay nalpo is kaaltar ay wad-ay kamabfalina isnan apey. Finokhawana nan anghel ay mangeegnan isnan entachem ay kompay, “Kompayem et nan waka ta pokhasem nan ofas isnan lota, tay nenkaom cha et!” ¹⁹ Ket ay tet-ewa kinompay san chey anghel

nan waka isnan lota et pinokhasna nan ofas, sa na't finkas is kafalliwesan ay alig nan chad-ama ay songet Apo Dios. ²⁰ Nafalliwes nan ofas is kailit nan ili ya finmala nan chala ay kag wanga, ay inmayos ay nalpo isnan falliwes ya esang ay chipa nan kaachaemna ya tolon khasot ay kilometro nan kaanchona.†

15

Nan Cheycha'y Angheles ay Nangiyali isnan Omochi ay Pisti

¹ Ya kek et inila nan teken kayet ay sinyal id chaya ya chadlos omipataa. Inilak nan pito ay angheles ay nangiyali isnan pito ay kakaegyat ay likhat. Siya chana nan anongos si likhat ay mamengpeng isnan songet Apo Dios ay manosa isnan takho.

² Sak et inila nan kag ilan si fayfay ay sarming ya nalaokan is apey. Inilak akhes san cheycha'y nangafak sinan naoyong ay enkik-iwi ya san nakhaeb ay tinagtakho ay kak-aagna, tay egaycha chinad-ayaw paymo inpalofos ay mamatonancha issan numeron nan ngachana. Wad-ay cha ay tinmatakcheg isnan ilit nan chey ay kag fayfay ay sarming, ya waschin mangeegnan isnan arpa ay inchowan Apo Dios isnan waschin esang ken chaicha. ³ Et cha cha chag-ayen nan kantan cha Moises ay faan Apo Dios ya nan Kordero. Kinwanichan,
“Apo ay Dios, ay Makabfalin isnan am-in,

† **14:20** Nan osto ay naisolat isna et, “nan katakchag nan lanchok is katopek nan kafaryo nan kachaem nan chala, ya sinlifo ya enem khasot ay stadia nan kaanchona.”

machad-ayaw ya katataa nan cham ik-ikkan!

Sik-a nan Alin nan kailiili.

Nalenteg ya tet-ewa nan ang-angnem.

⁴Sino man nan sa ad-i mangiyegyat ken sik-a Apo?

Ay ke way sa mangad-i ay en mangifaag

isnan katangtangachan nan ngachanmo?

Tay kecheng ka is nasantowan, maid kasin.

Am-in ay omili isnan kailiili et omali cha ay
manad-ayaw ken sik-a tay naipaila et nan
nalenteg ay cham inang-angnen.”

⁵Isnan nakwasan nan naycha, inilak isnan Timplo id chaya ay natetekwafan nan kasasantowan ay torchan nan tolakhan Apo Dios. ⁶Ya ket fin-

mala is kaTimplo nan cheycha'y pito ay angheles ay mangeegnan isnan pito ay kakaegyat ay likhat. Nenfafacho cha isnan nadchalos ay nasileng ay lopot,* ya naifalikes nan fallitok is katakebcha.

⁷Sa et nan esang isnan cheycha'y epat ay nasantowan ay enkik-iwi, inchowana isnan pito ay angheles nan pito ay fallitok ay mallokong ay napno isnan songet Apo Dios ay matatakho is eng-engkhana. ⁸Et napno nan Timplo isnan asok ay nalpo isnan katangtangachan ya kamabfalin Apo Dios, et maid makaskaskhep isnan Timplo engkhana'y mapep-eng san pito'y likhat ay inyalin san pito ay angheles.

16

Nan Pito ay Mallokong ay Napno isnan Songet Apo Dios

* 15:6 Nan nay lopot et nakhaeb is linen.

¹ Kek et chinngge nan fokhaw ay nalpo isnan Timplo ya namilin issan pito ay angheles, “En kayo ta ikoyagyo is kalofong nan nentee isnan pito ay mallokong ay kawad nan songet Apo Dios.”

² Sa et inmey san inmona ay anghel ay en nangikoyag isnan wad-ay isnan mallokongna is kalota. Ya ket ay tinmofo nan kakaegyat ya enpeteg ay kafoyofoyoy isnan awak nan cheycha'y kawad nan maton san naoyong ay enkik-iwi ya nenchad-ayaw isnan tinagtakho ay kak-aagna.

³ Sa et inkoyag nan maikadwa ay anghel nan wad-ay isnan mallokongna isnan fayfay, ya ket ay nenfalin ay kag chalan si natey nan chanom, et natey am-in nan enfib-iyag sisi.

⁴ Inkoyag et akhes nan maikatlo ay anghel nan wad-ay isnan mallokongna isnan cheycha'y wanga ya eb-eb, et nenfalin kannay si chala nan chanom. ⁵ Chinngek nan kalin nan anghel ay manotokkhong isnan chanom ay nangwanin,

“Nasantowan ay Apo ay sikhod ay wad-ay id sangad-om, ya sisya kayet olay idwani, nalenteg nan inikkam ay nangokom ken chaicha. ⁶ Tay nan cheycha'y nangipachala ay namatey isnan takhom ya nan mamadtom, et chaicha idwani nan cham met laeng painomen is chala. Siya chadlo chi nan khanafencha khapo isnan inang-angnen cha issan chey!”

⁷ Sak et chinngge nan kali ay nalpo isnan altar ay nangwanin,

“Apo ay Dios ay Makabfalin Am-in, tet-ewa ya nalenteg nan ikkam ay en-okom ya enchosa!”

⁸ Sa et inkoyag nan mikap-at ay anghel nan wad-ay isnan mallokongna isnan akhew, ya ket naipalofos nan chad-ama'y atongna ay mankheb isnan takho. ⁹ Ngem olay mo cha maskheb nan takho isnan chad-ama'y atong, khechangna'y cha cha kayet inpangaag nan ngachan Apo Dios ay manetengngel isnan nateketeken ay likhatcha. Egay cha paat nenfafawi paymo chinayaw siya.

¹⁰ Ket ay inkoyag san mikalima ay anghel nan nentetee issan mallokongna isnan tronon san naoyong ay en kik-iwi, ya ket finmollinget nan amin ay en-ap-apowana, ya cha khinetman nan cheycha'y takho nan chilacha tay ad-icha makaikatpe isnan likhat. ¹¹ Et siya kayet ay cha cha panggakhen nan Dios ay wad-ay id chaya isnan peteg si awakcha ya nan chey kafoyofoyoycha, ngem ad-icha kayet ibfafawi nan inang-angnencha.

¹² Sa et inkoyag nan mikan-em ay anghel nan wad-ay isnan mallokongna isnan an-anawa ay wanga ay Eufrates, ya ket ay nenkakaschok kannay, ya nakhaeb nan ikwan nan cheycha'y ali ay malpo's falaan si akhew. ¹³ Sak et inila nan tolo ay kakaisew ay anito ay kag fakfak nan ilacha. Nan esang cha fomala isnan topek san chakchake ay oweg. Ya nan esang akhes, cha fomala is katopek san naoyong ay en kik-iwi, ya nan esang kayet, cha fomala is katopek nan eng-engag ay mamadto.*

¹⁴ Nan naycha'y tolo ay anito et chimonyo cha ay mangik-ikkan isnan katataa ay sinyal. Omey cha

* **16:13** Nan nay ay eng-engag ay mamadto, siya nan ikadwa ay en kik-iwi ay nangitakcheg isnan naoyong ay en kik-iwi. Ilaenyo Nan Naipaammo 13:11-17; 19:20.

isnan kaaliali isnan am-in nan lofong ay mangamong ken chaicha ta faloknitencha nan Dios ay Makabfalin Am-in isnan omchanaan nan chadlos napateg ay akhewna.

¹⁵ Sa et kinwanin Jesus, “Ilaenyo! Tay at kanaali ak ay kag isnan mangakew ay ad-i kaammowan nan aliyana. Naoney nan takho ay ad-i maseyep ya kad-in ensasakhana, ya ad-i mangiwayang isnan kag na facho, ta ad-i maipafala ay enlalafos ya at mafaifainan!”

¹⁶ Et inpangon san cheycha'y anito nan inamongcha ay kaaliali isnan filig ay makwanin Armagedon isnan kali ay Hebreo.

¹⁷ Sa et inkoyag nan maikapito ay anghel is kalawag nan wad-ay isnan mallokongna, et wad-ay nan fokhaw ay nalpo isnan tronon Apo Dios is kaTimplo ay nangwanin, “Kecheng chi! Nakwas et am-in!” ¹⁸ Sa et cha enkoryapyap ya mamadnge nan engeg ya cha makaktaab nan keleb, ya chad-ama nan yekha. Tet-ewa ay maid paat kag tod-i is nail-ila ay yekha ay naitopeg engkhana issan laplapona ay nakhab-an nan takho. ¹⁹ Nan chakchake ay ili et nakatlo ay napet-ang, ya napakawas nan am-in ay ili isnan olay entona. Egay linichongan Apo Dios nan chakchake ay ili ay Babilonia, ay kag na inpainom isnan fayasna engkhana ay nangkhay. Siya nan kaiyalikhan nan chad-ama'y songetna. ²⁰ Et am-in ay lota ay liliwensen si fayfay ya nan am-in ay filig et naamas cha. ²¹ Ya ket ay nenpeleplas nan chadchakowag ay cholalo id chaya, ay kag takho nan kacham-etna ay cha nekchag isnan takho. Et cha inpangaag nan

takho si Apo Dios ay nangekchag sidi, tay chad-ama ay kakaegyat nan likhatcha.

17

Nan Asi ay Fafai

¹ Ket ay nan esang isnan cheycha'y pito ay angheles ay kawad san mallokong, et inmali ken sak-en ay nangwanin, “Ali ka ta ipailak nan chosan nan chey ay chakchake ay ili ay misasagen isnan ansan ay wanga, ay maiyalig isnan asi ay fafai. ² Nakiseyep nan kaaliali isnan lofong ken siya ay nachamchamag ay fafai, ya am-in nan takho isnan lofong et kag cha nafoteng isnan kinalokhitna.”

³ Sak et natengngel isnan kamabfalin nan Ispirito Santo ya inyey nan anghel sak-en isnan ponchag. Et inilak sidi nan esa'y fafai ay nensasakay isnan enkilat ay naoyong ay enkik-iwi, ay kawad nan am-in ay ilan si kakaisew ay ngachan ay naiyokheokhes isnan awakna ay mangipangaag ken Apo Dios. Nan chey ay enkik-iwi et waday nan pito ay olona ya sinpoo ay sakkhodna.*

⁴ Nenfafacho san chey fafai isnan kag ilan si aterfa ya enkilat, ya ensis-ilap nan arkosna ay fallitok ya nan nenkabfalom ay fato, ya perlas. Sa na't eegnan nan fallitok ay tasa ay napno isnan kakaisew ya kinalokhit, ay fongan nan asi ay inang-angnena.

⁵ Naisolat is kakitongna nan ngachan ay naitafon nan ayena. Siya na nan naisolat:

“Sak-en nan Nachamchamag ay Ili ay Babilonia
ay Inan nan Am-in ay Asi ay Fabfafai ya

* **17:3** Ilaenyo Nan Naipaammo 13:1.

nan Am-in ay Kakaisew ay Okhali isnan Lofong.”

⁶ Et inilak ay nafoteng san chey fafai isnan chalan nan cheycha'y takhon Apo Dios ya nan cheycha'y cha napatey migkhapo isnan nangitak-takchekhancha ken Jesus.

Isnan nangil-ak ken siya, nataataa ak. ⁷ Ngem ket ay kinwanin san anghel ken sak-en, “En ka man mataa ay? Ibfakhak ken sik-a nan naitafon ay ayen san fafai ya san chey naoyong ay en kik-iwi ay sinasakayana, ay pito nan olona ya sinpoo nan sakkhodna. ⁸ San chey en kik-iwi ay inilam et natatakho issan chey ngem maid idwani. Ngem nay nganngani ay fomala isnan fito ay maid pengpeng nan kaachaemna ya omey isnan kapakawasana. Nan katakhotakho isnan lota ay eg-ay naisolat nan ngachancha isnan liblon si fiyag ay kawad nan ngachan nan enfiyag is eng-engkhana, ay naisolat issan sisya'y eg-ay nakhaban nan lofong, et sa cha matataa isnan mangilancha isnan chey ay en kik-iwi. Mataa cha tay issan chey wad-ay, sa et namaid, ya ket ay wad-ay kasin.

⁹ “Adi kad masapolyo nan masilib ay nemnem ta maawatanyo na. Nan pito ay olon san chey ay en kik-iwi et siya chachi nan pito ay filig ay tomotokchowan san fafai. Maiyalig cha akhes isnan pito ay ali. ¹⁰ Isnan pito, nayagyag nan lima, ya nan mikan-em nan cha en-ap-apo idwani. Chaan nan maikapito, nay met achi mo omali at en-apo is sin-ak-itan yangkhay. ¹¹ Nan chey en kik-iwi ay wad-ay issan chey ya namaid, et siya nan

mikawalo ay ali ay maifilang isnan cheycha'y pito, ya at ome y isnan kapakawasana.

¹² “Nan cheycha'y sinpoo ay sakkhod ay inilam, et siya chachi nan sinpoo ay en-ali ay sisya'y egay tinmokcho. At maagtan cha is kalebfengancha ay makiap-apo isnan naoyong ay enkik-iwi isnan sinak-itan, ay esa'y olas yangkhay. ¹³ Et es-esang nan pangkhep nan cheycha'y sinpoo ay ali, ya naornos cha ay mangichawchaw isnan kamabfalincha ya kalebfengancha isnan chey ay enkik-iwi. ¹⁴ At faloknitencha nan Kordero, ngem nan Kordero ya nan takhona ay pinilina ya inayakhana ya nakapet ken siya, et mangafak cha, tay siya nan Apon nan kaapoapo, ya Alin nan kaaliali.”

¹⁵ Ket ay kinwanin akhes san anghel ken saken, “Nan kaiyalikhan san chanom ay inilam ay to-motokchowen san asi ay fafai, et chaicha nan cheycha'y am-in ay ilan si takho isnan nateketeken ay ili, ay nateketeken nan ekhad ya kalicha. ¹⁶ Nan cheycha'y sinpoo ay ali ay siya san cheycha'y inilam ay sakkhod, ya nan enkik-iwi, et kholaencha san asi ay fafai, ya ikaancha am-in nan wad-ay ken siya engkhana'y malafosan. Sa cha't kanen nan awakna ya poowancha kayet siya. ¹⁷ Siya sa tay si Apo Dios, et inpeyna nan pangkhepna is kasemekcha, ya inpaornosna chaicha ay mangichawchaw isnan enkik-iwi nan kalebfengancha ay en-apo, engkhana ay maangnen am-in nan kinwanina.

¹⁸ “Sa et nan chey fafai ay inilam, et siya nan chakchake ay ili ay mangiyap-apo isnan kaaliali isnan lofong.”

18

Nan Napakawasan nan Chakchake ay Ili ay Babilonia

¹ Awni ya kek et inila nan esang kayet ay anghel ay cha khomwab ay nalpo id chaya. Chakchake nan kamabfalina, et nalanglangan nan am-in ay lofong isnan langlangna. ² Inpapangekhena ay nenfokhaw ay nangwanin,

“Napakawas et nan chakchake ay ili ay Babilonia! Nenfalin ay tey-an nan kadchimodchimonyo ya fabfalochan si am-in ay kakaisew ay anito ya nan isyangkhay ay kalilikhet ay ay-ayam. ³ Tay finotengna nan am-in ay kailiili isnan enkedse ay fayasna ay siya nan asi ay fikhawna. Am-in nan ali isnan lofong et nakiseyep cha ken siya. Ya kinmachangyan nan cheycha'y komer-siyanti isnan finofoslon ay fiyagna ay cha cha nenkhag-alansiyaan.”

⁴ Sa et wad-ay kayet nan chinngkek ay nenkali id chaya ay nangwanin,

“Chakayo ay takhok, taynanyo nan nay ay ili, ta ad-i kayo makifasol ya maitapi isnan kadchosaana. ⁵ Tay naetet-en nan fasolna engkhana id chaya, ya sesemken Apo Dios nan kinangaagna ta chosaena. ⁶ Maangnen ken siya nan maiyafoloy isnan cha na inangangnen. Mamidwa nan fales nan kinangaagna, ya at mapno nan tasana isnan fayas ay mamidwa'y kakedsen nan fayas ay cha na inpainom. ⁷ Siya, maigwa ken siya nan chadlos ay likhat ya sanga ay maiyafoloy

isnan kaad-achan nan kinachayewna ya kinafoslon nan fiyagna ay inamongna. Tay kad-in kananan,

‘Naay ak ay tomotokcho ay reyna! Faken ak nailekkasan ya ad-i ensaksakit nan semekko is eng-engkhana!’

⁸ Tay siya sa nan semsemkena at awni't kaanali ken siya nan nateketeken ay likhat ya sakit isnan esa'y akhew. At amongena nan pisti, sakit si nemnem ya fitil, ya sa et mapoowan nan awakna. At maangnen am-in chana tay nan Apo ay Dios ay chadlos mafikas nan mangokom ken siya.”

⁹ Et nan kaaliali isnan lofong ay nakises-eyep ya nakilal-ayad isnan finofoslon ay fiyagna, et enakha cha isnan mangil-ancha isnan asok nan cha na mapoowan et chadlos cha ingegngeg. ¹⁰ Aped cha tomatakcheg isnan adchawi tay chad-ama nan egyatcha isnan chosana. Sa cha't kanan, “Do! Ayyew ka! Selaeg mo ay Babilonia! Ayyew ka ay chakchake ya makabfalin ay ili. Ad-i kaam-ammowan ya ket sin-ak-itan ya sana nan chosam tay esa'y olas yangkhay ya ket napakawas ka et!”

¹¹ Olay akhes nan cheycha'y komersiyanti, et chadlos cha engegngeg ay mangakha ken siya, tay maid kasin lomako isnan lakocha ¹² ay fallitok, silver, nabfalor ay fato, perlas, ya nan nateketeken ay ilan si lopot ay kag isnan ensis-ileng ya khag-awis ay lopot,* nan kag ilan nan fekhas si aterfa ya enkilat ay lopot,

* **18:12** Nan osto ay naisolat isna et “linen ... silk/sida.”

sa et nan nateketeken ay ilan si nafanglo ay kaew, nan nakhaeb isnan saong, nan nakhaeb isnan nenkangina ay kaew, ya nan nakhaeb isnan khanfang ya lanchok, ya nan nakhaeb isnan nenkangina ay fato. ¹³ Wad-ay akhes nan sinamon, likacho ya insinso, ya nan nangina ay lana ay mirra ya olibano. Wad-ay kayet nan fayas, lana, nan kakhawisan ay alina, bolgar, faka, karnilo, kafaryo, kalisa, faa, ya olay nan fiyag si takho.

¹⁴ Awni et kanancha isnan chey ay ili,
 “Am-in nan kakhawisan ay linaylayadmo ya finikhawmo, et namaid cha. Naamas am-in nan kinakachangyanmo ya nakaan nan mapadpadchayawam ay pintasmo. Ad-i cha kasin mail-ila is engkhana.”

¹⁵ Nan cheycha'y komersiyanti ay kinmachangyan isnan cha cha nenkhalansiyaan isnan chey ay ili, et omaadchawi cha ken siya, tay chad-ama nan egyatcha isnan chosana. Et chadlos cha en-akha ay cha enngeggeg ¹⁶ ay mangwanin,

“Do! Ayyew ka! Selaeg mo ay chakchake ay ili! Kad-in nenfafacho ka isnan khaw-igkhawis ay lopot ay ensis-ileng ya kag ilan nan fekhas si aterfa ya enkilat, ya naar-arkosan si fallitok, ya nan nenkangina ay fato ya perlas. ¹⁷ Ya ket ay esa'y olas ya napakawas am-in nan chachama'y kinakachangyanmo!”

Am-in nan cheycha'y kakapitan ya nan enchon-chono is kabapor, ya nan cheycha'y enloglokhan ya am-in ay komersiyanti ay cha enfab-aat is

kafayfay et omaadchawi cha. ¹⁸ Et chad-ama nan akhacha isnan nangil-ancha isnan chad-ama'y asok nan chey cha mapoowan ay ili. Sa cha't kanan,

“Ay ke way paat ili is is-ison nan sana ay chakchake ay ili?”

¹⁹ Sa cha't chinapodchapo† nan olocha ay nen-ag-akha ay cha enngegngeng ay mangwanin,

“Do! Ayyew! Selaeg nan sana ay chakchake ay ili! Siya nan kalpowan nan ikachangyan nan cheycha'y wad-ay baporcha, ngem ya ket nenkaaamas am-in nan kinakachangyana isnan esa'y olas yangkhay!”

²⁰ Idwani, chakayo ay wad-ay id chaya, enlal-ayad kayo tay nay et napakawas. Ya chakayo akhes ay takhon Apo Dios ya chakayo ay apostoles ya chakayo ay mamadto, enlal-ayad kayo tay chinosan et Apo Dios nan chey ay ili khapo isnan inangnena ken chakayo!

²¹ Sa et inalan nan esa'y mafikas ay anghel nan esang ay fato ay kag losong nan kachakchakena, ya nen-ibkasna is kafayfay ay mangwanin,

“Kag tona nan maangnen isnan Babilonia ay chakchake ay ili, at menkamemekmek ay mapakawas ya ad-i kasin mail-ila is eng-engkhana. ²² Ya maid kasin madmad-nge sidi isnan kankanta ya kotengteng si

† **18:19** Isnan okhalicha id sangad-om, mo ensasanga cha, inpeycha nan chapo isnan olocha, fakasenchana nan fachocho, sa cha't enfacho isnan sako ya tomokcho cha is kalota ay mangipaila isnan liknacha.

arpa, nan kalin si kalleleng ya nan tolotot si trompeta. Ya maid kasin madmadnge ay cha enmadno paymo enkhig-iling.
²³ At maid olay esa's silaw ay maila ya enlanglanglang sidi ay ili, ya maid akhes madmadnge is laglagsak nan cheycha'y cha enpaafong. Issan chey, matangtangan gad nan komersiyantim isnan olay entona, ya sinailowam nan katakhotakho isnan lofong isnan nangipataalam ay namab-ali ken chaicha!”

²⁴ Siya chi nan chosa nan Babilonia tay naaspowan ischi nan inmayosan nan chalan nan cheycha'y mamadton Apo Dios ya nan takhona, ya olay sino ay takho ay napatey isnan lofong.

19

Nan Lagsak nan Cheycha'y Wad-ay id Chaya

¹ Isnan nakwasan am-in nan naycha, chin-gekek nan fokhaw ay kag fokhaw nan chachama'y angsan ay takho id chaya ay cha mangwanin, “Chayawen tako si Apo Dios.

Tay siya yangkhay nan makaisalak ken chatako, ya siya yangkhay nan matangtangan gad, ya makabfalin.

² Tet-ewa ya nalenteg nan ikkana ay en-okom!

Chinosana san nachamchamag ay asi ay fafai ay nangawis isnan katakhotakho isnan lofong isnan kinalokhitna.

Chinawatna kannay ken Apo Dios nan fales nan cha na nangipapateyan isnan faana.”

³ Infogfokhaw cha kayet ay nangwanin,

“Chayawen tako si Apo Dios. Ad-i kakonkonto nan cha enpatongcho ay asok nan chey ay chakchake ay ili ay pinoowana.”

⁴Nan cheycha'y chowan poo ya epat ay amam-a ya nan cheycha'y epat ay nasantowan ay enkik-iwi, et nenfalintomeng cha ay nentowad ay nanadayaw ken Apo Dios ay tomotokcho isnan tronona. Kinwanichan, “Tet-ewa, machad-ayaw ka.”

Nan Kasar nan Kordero

⁵Kek et chinngge nan nenkali is kakawad nan tronon Apo Dios ay nangwanin, “Chayawenyo nan Dios tako, am-in kayo ay faana. Am-in kayo ay mangiyegyat ken siya, matangad paymo fan-ig, chayawenyo siya.”

⁶Sak et chinngge akhes nan fokhaw ay kag isnan fokhaw si katakhotakho ya kag wawak si abafikas ay chanom ya kag keleb ay cha makaktaab ay mangmangwanin,

“Machad-ayaw nan Apo ay Dios tako ay Makabfalin Am-in, siya nan en-ap-apo idwani!

⁷Enlal-ayad tako't mampay. Enlagsak tako ya chayawen tako siya ay matangtangad! Tay inomchan et nan kasar nan Kordero, ya wad-ay et ay ensasakhana nan asaw-ena, ⁸tay apchas na't infacho nan chey nadchalos ya nasileng ya khag-awis ay lopot ay naichowa ken siya.”*

(Nan chey ay facho et siya nan kaiyalikhan nan nalenteg ay okhalin nan takhon Apo Dios.)

⁹Ket ay kinwanin san anghel ken sak-en, “Iso-latmo na: ‘Naoney nan cheycha'y naayakhan ay

* **19:8** Nakhaeb nan nay ay lopot isnan makwanin linen. Siya akhes isnan ikasinpoo ya epat ay bersikolo.

makikan isnan kasar nan Kordero.’ ” Sa na't intoptop ay nangwanin, “Siya chana nan tet-ewa ay kalin Apo Dios.”

¹⁰ Kek et ala ya falintomeng ay nentowad is kasikina ay enchayaw ken siya, ngem kinwaninan, “Ad-im angnen sa, tay faa ak yangkhay ay ib-am, ya ib-an nan am-in ay aag-im ay nakapet isnan tet-ewa ay inischon Jesus. Enchayaw ka yangkhay ken Apo Dios!”

Siya sa tay nan kinatet-ewa ay inischon Jesus, siya nan nangichalan isnan am-in ay mamadto ay nangifaag isnan kalin Apo Dios.

Nan Enkakafaryo is Enpokaw

¹¹ Kek et inila ay natekwafan nan chaya, ya inilak nan enpokaw ay kafaryo. Nan ngachan nan ensasakay sidi et Kaaafolot ya Tet-ewa. Nalenteg nan angnena ay en-okom ya makifaloknit. ¹² Kag enfidfichang ay apey nan matana, ya angnan nan fanan-ig ay koronana is kaolona. Naisolat nan ngachan ken siya, ngem maid makaammo sidi, mod-i yangkhay siya. ¹³ Naitapek isnan chala nan fachona, ya nan makwani ay ngachana et, **Nan Kalin Apo Dios.** ¹⁴ Am-in nan kasorchasorcho id chaya et on-onochencha siya, ya waschin nenkakafaryo is enpokaw ya nenfafacho isnan nadchalos ya enpokaw ya khag-awis ay lopot. ¹⁵ Et wad-ay nan at-atachem ay fadyok ay cha fomala is katopekna ay igkhofatna'y mangafak isnan am-in ay ili. Et makedse siya ay mangiyapo isnan katakhotakho,† ya siya kannay nan mangipaila

† **19:15** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “iyapowana chaicha isnan lanchok ay sokodna.”

isnan chad-ama ay songet Apo Dios ay Makabfalin Am-in, tay siya kannay nan mammaliwes isnan fosona. ¹⁶ Isnan an-ancho ay fachona ya isnan kaopona naisolat nan nay ay ngachan:

“Alin nan am-in ay ali, ya Apon nan am-in ay apo.”

¹⁷ Kek et inila nan esang ay anghel ay tomatakcheg is kaakhew. Cha na fokhawan nan cheycha'y ay-ayam ay chadlos entongcho nan entat-ayawancha id chaya is kafatogko. Kinwaninan, “Ali kayo ta maamong kayo ay mangan isnan katataa ay piyastan Apo Dios!

¹⁸ Ali kayo ta kanenyo nan awak nan cheycha'y ali ya nan cheycha'y kapitan si sorchacho, nan mafikas ay takho, nan kafaryo ya nan ensasakay ischicha. Kanenyo akhes nan awak nan am-in ay takho, faa paymo faken, matangad paymo fan-ig!”

¹⁹ Kek et inila san naoyong ay enkik-iwi ya nan am-in ay ali isnan lofong ya nan kasorcha-sorchachocha, et inmey cha finaloknit san chey ay ensasakay isnan enpokaw ay kafaryo ya nan cheycha'y sorchachona. ²⁰ Et natiliw san naoyong ay enkik-iwi ya san eng-engag ay mamadto ay cha nangang-angnen isnan katataa ay sinyal ay nangitakcheg isnan chey naoyong ay enkik-iwi. Siya chachi nan katataa ay inangnena ay nensailo isnan cheycha'y nanawat isnan maton nan enkik-iwi, ya nanad-ayaw isnan tinagtakho ay kak-aagna. Nan cheycha'y chwa, et sisya ay matatakho cha ya naibkas cha is kaposong ay asufre ay enfidfichang. ²¹ Nan cheycha'y sorchachocha et napatey cha am-in isnan fadyok ay cha fomala isnan topek nan ensasakay issan enpokaw

ay kafaryo. Et kinan nan cheycha'y ay-ayam nan awak san cheycha'y nenkatey engkhana'y chachama'y negsan cha.

20

Nan Sinlifo ay Tawen ay Mafabfalochan Satanas

¹ Sak et inila nan esa'y anghel ay cha khomwab ay nalpo id chaya, ay mangeegnan isnan chakchake ay kachina ya nan torfek san fito ay maid pengpeng nan kaachaemna. ² Et tiniliwna san chakchake ay oweg, ay siya nan oweg id sangad-om ay makwanin Chimonyo paymo Satanas, ya kinadchinaana siya engkhana ay makwas nan sinlifo ay tawen. ³ Sa na't inibkas is kafito, ya inkhat-ebna nan tangeb, sa na't finotiyen ta ad-i kasin makafala ay manailo isnan katakhotakho isnan kailiili engkhana ay makwas nan sinlifo ay tawen. Mo makwas chi at maipalofos is sinak-itan.

⁴ Sak et inila nan cheycha'y trono ay tomotok-chowan nan cheycha'y naagtan isnan kalebfengancha ay en-okom. Inilak akhes nan leng-ag nan cheycha'y napotowan khapo isnan nanistikhowancha isnan kinatet-ewa ay inischon Jesus, ya nan cha cha nangitakchekhan isnan kalin Apo Dios. Chaicha nan egay nanad-ayaw isnan naoyong ay enkik-iwi paymo nan tinagtakho ay kak-aagna, ya eg-aycha akhes inpamaton nan kitongcha paymo limacha isnan maton nan naoyong ay enkik-iwi. Natakho cha kasin ta makiapapo cha ken Cristo is sinlifo ay tawen. ⁵ Siya

na nan omona ay kasin matakhowan nan chey-cha'y natey. (Ad-i kasin matakho nan tapin nan nenkatey engkhana ay makwas nan sinlifo ay tawen.) ⁶ Naoney ya nasantowan nan maitapi isnan omona ay kasin matakhowan nan natey, tay at maid kafaelan nan ikadwa ay etey ken chaicha.* Chaicha nan pachin Apo Dios ya si Cristo, et makiapo cha ken siya isnan sinlifo ay tawen.

Nan Naafakan Satanas

⁷ Mo makwas nan sinlifo ay tawen at maipalofos si Satanas isnan naifabfalochana ay fito, ⁸ ay en manailo isnan katakhotakho isnan kailiili isnan olay entona issa isnan lofong. Chaicha nan makwanin Gog ken Magog ay ad-i kafilang tay kag cha ofod is kailit nan fayfay. Sa et amongen Satanas chaicha ay en makifaloknit. ⁹ Angsaangsan cha ay mangaap-ap isnan lota ay cha somag-en ay menlikob isnan kawad nan takhon Apo Dios isnan ili ay laylaychena. Ngem ket ay naannochan is apey ay nalpo id chaya ay mangangkhay ken chaicha. ¹⁰ Sa et nan chimonyo ay nensailo ken chaicha et naibkas is kaposong ay kawad nan apey ya enfidfichang ay asufre, ay apchas naibkasan san naoyong ay enki-iwi ya san eng-engag ay mamadto. Et chad-ama ay enliglikhat cha is winakas ya minaschem is eng-engkhana.

Nan Omochi ay Pinang-okom

¹¹ Sa et inilak nan chakchake ay enpokaw ay trono ya nan chey ay tomotokcho sisi. Ya

* **20:6** Ilaenyo Nan Naipaammo 20:14; 21:8.

ket ay nalannayaw nan lofong ya nan chaya isnan sakhangna ya maid kasin nail-ila ischicha. ¹² Ya inilak am-in nan nenkatey, am-in nan cheycha'y matangad ya fan-ig, ay tomatakcheg isnan sakhang nan tronon Apo Dios. Sa et wad-ay nan kalibloliblo ay nafitlag, ya wad-ay akhes nan teken ay liblo ay nafitlag, et siya nan naisolatan nan ngachan nan cheycha'y enfiyag is eng-engkhana. Sa et naokom nan natey isnan chadlos maiyafoloy isnan inang-angnencha ay naisolat isnan kalibloliblo. ¹³ Inpafalan nan fayfay nan nenkatey ischicha, ya siya akhes ay naipafala nan tapina ay natey ya nan wad-ay id Hades ay teyan si natey, ya naokom am-in nan natey isnan chadlos maiyafoloy isnan cha cha inang-angnen. ¹⁴ Osto ay siya chi, maid et kasin mabfalin nan Etey ya nan Hades ay teyan si natey, tay naiwasit et chana isnan posong ay kawad nan enfidfichang ay apey. (Siya na nan makwanin ikadwa ay etey.) ¹⁵ Adi kad am-in nan cheycha'y eg-ay naisolat nan ngachancha isnan liblon si fiyag, ay naisolatan nan cheycha'y enfiyag is eng-engkhana, et naibkas cha isnan chey posong ay kawad nan enfidfichang ay apey.

21

Nan Falo ay Chaya ya Lofong

¹ Osto ay siya chi kek et inila nan falo ay chaya ya lofong. Tay naamas san sikhod ay chaya ya lofong, ya maid et fayfay. ² Et inilak nan Nasantowan ay Ili, ay siya nan falo ay Jerusalem ay cha khomwab ay malpo id chaya ken Apo Dios. Kag enkasar

ay fafai nan foyana. Nas-enas-et ya ensasakhana ay en manab-at isnan asaw-ena. ³ Sak et chinngé nan naipapangekke ay kali ay nalpo isnan kawad nan trono ay nangwanin, “Chey, wad-ay et nan en-afongan Apo Dios isnan takho. Makitee siya ken chaicha ya chaicha nan takhona. Siya kannay ay Dios nan wad-ay ken chaicha, ya siya akhes chadlo nan Dioscha. ⁴ At ponasana am-in nan akhacha, ya at maid kasin etey, achog, ya anana paymo enpeteg, tay nakwas et chana am-in ay sikhod ay kasasaad si fakinlolota.”

⁵ Ket ay kinwanin san tomotokcho is katrono en, “Nay, pafalowek et nan am-in ay ngonon idwanin!” Sa na’t kinwani kayet, “Isolatmo na tay tet-ewa na ya kaaafolot.” ⁶ Kinwanina akhes, “Kecheng chi! Nakwas et am-in. Sak-en nan chamona ya nan anongosna,* nan laplapona ya nan pengpengna. Mo way maew-ew et agtak si mid fayadna ay chanom, ay malpo isnan eb-eb ay omichawchaw si fiyag ay eng-engkhana. ⁷ Siya na nan ipatawidko isnan olay sino ay mangafak isnan ngaag, et sak-en nan Diosna ya siya nan chadlos ko anak. ⁸ Ngem at kakaegyat nan enfanakhan nan cheycha’y omegyat ay mangitakcheg isnan kinatet-ewa, nan ad-i mamati, nan cha mangangangnen isnan kakaisew, nan enpatey, nan asi nan okhalicha, nan ensop-ok ya enpadpadya, nan manad-ayaw isnan khinag-aeb ay dios, ya nan cheycha’y nalangkowag. At omey am-in chana isnan posong ay fomidfichang nan apey ya asufre. Siya nan makwanin ikadwa ay etey.”

* **21:6** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “Sak-en nan Alfa ya nan Omega.”

Nan Falo ay Ili ay Jerusalem

⁹ Sa et inmali ken sak-en nan esang isnan cheycha'y pito ay angheles ay nangeegnan issan mallokong ay kawad san pito ay omochi ay kaka-egyay ay likhat. Sa na't kanan, "Ali ka ta ipailak nan magmagkit ay asaw-en nan Kordero." ¹⁰ Sak et natengngel isnan Ispirito Santo, ya ket inyey san anghel sak-en isnan toktok nan chadlos at-atakchag ay filig. Et inpailana nan Nasantowan ay Ili ay Jerusalem, ay cha khomwab ay malpo id chaya ken Apo Dios, ¹¹ ya enlalanglang isnan langlang Apo Dios. Ensis-ilap nan chey ay ili, ay kag isnan ensis-ilap ay chadlos napateg ay fato, ay kag isnan makwanin haspe ay nalatak ay kag sarming. ¹² Et nan chey ay ili, naalachan nan nenliwes is at-atakchag ay kenkenekhan ay toping. Ya wad-ay nan sinpoo ya chwa ay pantewna ay tinotokkhongan nan sinpoo ya chwa ay angheles. Ya nikcheng nan ngadngachan nan sinpoo ya chwa ay tribon Israel ay naisolat isnan waschin esa isnan pantewna. ¹³ Nan pantew nan ili et tolo nan nakhaeb is apet amyanan, tolo is apet ambagatan, tolo is apet falaan si akhew, ya tolo is apet kalonokhan si akhew. ¹⁴ Sinpoo ya chwa ay chadchake ay fato nan naipegnachan nan toping ay alad. Siya chana nan naisolatan nan ngadngachan nan cheycha'y sinpoo ya chwa ay apostoles nan Kordero.

¹⁵ San anghel ay nakitot-oya ken sak-en, et wad-ay nan ineegnana ay lokod ay fallitok ay ilokodna isnan ili, isnan am-in ay pantewna ya isnan aladna. ¹⁶ Nan kaanchon nan ili et en-iso isnan kalawana. Sa et linokod san anghel nan chey ay

ili, et chwan lifo ya epat khasot ay kilometro.† Siya akhes na nan kalawa ya katakchagna. ¹⁷ Linokod akhes nan anghel nan alad isnan lokod si takho, et tolon poo ya enem ay chipa. ¹⁸ Nan aladna et nakhaeb isnan napateg ay fato ay makwanin haspe, ngem tet-ewa ay fallitok nan ili ya nalatak ay kag sarming nan foyana. ¹⁹ Nan pegnad nan alad nan ili et naar-arkosan isnan teketeken ay ilan si nenkapateg ay fato: nan inmona ay pegnad et haspe, nan maikadwa et safiro, nan maikatlo et kalsedonia, ya nan mikap-at et esmeralda. ²⁰ Nan mikalima et sardonika, nan mikan-em et karnelia, nan maikapito et krisolito, nan mikawalo et berilo, nan mikasiyam et topasio, nan mikapoo et krisoprasio, nan mikasinpoo ya esang et hasinto, ya nan mikasinpoo ya chwa et amatista. ²¹ Am-in nan sinpoo ya chwa ay pantewna et perlas am-in. Esa'y perlas nan nakhab-an nan esa'y pantew. Nan karsan nan ili et tet-ewa ay fallitok ay nalatalatak ay kag sarming.

²² Maid inilak ay Timplo isnan ili, tay nan Timplona et siya nan Apo ay Dios ay Makabfalin Am-in ya nan Kordero. ²³ Et ad-i ensapol nan chey ay ili is akhew paymo fowan, tay nan langlang nan katangtangachan Apo Dios nan menlanglang sisi, ya nan Kordero, siya nan silawna. ²⁴ At matatakho nan katakhotakho ay malpo isnan kailiili isnan langlang nan silawna, ya nan am-in ay ali isnan lofong, et iyeycha nan kinakachangyancha ay katangachancha ay mangichoo sisi. ²⁵ At matetetetekwafan nan pantew nan ili. Ad-i

† **21:16** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et sinpoo ya chwa ay lifo ay stadia.

maen-enfan olay kaatna, tay maid maschem sid-i. ²⁶ Ya at maiyey sidi nan katangachan ya nan kinakachangyan nan katakhotakho isnan lofong. ²⁷ Nay met achi ad-i makaskaskhep nan olay ngag sisa ay nalokhit sidi. Siya akhes isnan cheycha'y cha mangang-angnen isnan kakaisew ya nan cheycha'y nalalangkowag. Kecheng yangkhay nan naisolat nan ngachancha isnan liblon si fiyag ay kwan nan Kordero nan makaskhep isnan chey ay ili.

22

Nan Wanga ay Omipabfiyag

¹ Sa et inpailan akhes san anghel nan wanga ay omipabfiyag ay cha malpo is katronon Apo Dios ya nan Kordero. Enfolinengneng ya nalatak ay kag sarming ay ensis-ilap nan ilana, ² ya cha en-ayos isnan khawan nan karsan nan ili. Ya isnan chwa'y enchedchemang ay ilit nan wanga, tinmofa nan kaew si fiyag ay masokasokat nan fekhasna is maminpoo ya chwa ay fowan, ya nan tofona et akhas nan kailiili. ³ Et maid paat mad-anan sid-i isnan isyangkhay ay inpangaag Apo Dios.

Nan wad-ay isnan chey ay ili et nan tronon Apo Dios ya nan Kordero, ya nan faana ay cha manad-ayaw ken siya. ⁴ Et sa cha il-ilaen nan kamesna ya wad-ay nan ngachana is kakitongcha. ⁵ Maid maschem sidi ya ad-icha masapol nan silaw ya akhew tay nan Apo ay Dios kannay nan silawcha, ya makiap-apo cha ay faana is eng-engkhana.

Nan Omaliyan Apo Jesus

⁶ Sa et kinwanin san anghel ken sak-en, “Tet-ewa ya kaaafolot am-in chana ay kali. Nan Apo ay Dios ay nangichawchaw isnan Ispiritona ay mangichalan isnan mamadtona, et finaana nan anghelna ta en na ipaila isnan cheycha'y faana nan awni't maangnen ay maangnen isnan ad-i omannong.”

⁷ Kinwanin Jesus, “Ilaenyo tay ad-i omannong et awni't kaanali ak. Naoney nan mangiyangnen isnan naipadto isnan nay ay liblo!”

⁸ Sak-en ay Juan nan chadlos nanngge ya nangila isnan am-in ay naycha. Isnan nanngelak ya nangil-ak isnacha, nenfalintomeng ak ay nentowad kannay is kasikin san anghel ay nangipaila isnacha ken sak-en, tay kanak en chayawek siya.

⁹ Ngem kinwaninan, “Ad-im angnen sa, tay faa ak yangkhay ay ib-am, ya ib-an nan cheycha'y iib-am ay mamadto, ya isnan am-in ay mangiyangnen isnan naisolat isnan nay ay liblo. Chayawem magtek si Apo Dios!”

¹⁰ Sa na't kinwani kayet, “Ad-im itabtafon nan naipadto ay naisolat isnan nay ay liblo, tay nganngani et ay maangnen am-in chana. ¹¹ At kikhad nan cheycha'y inmingisa isnan ngaag tay siya nan kwacha, ya siya akhes isnan kakaisew nan angangnencha ta itot-oloycha. Ngem nan cheycha'y nalenteg, siya mo itot-oloycha nan kinalentegcha, ya siya akhes koma isnan nakapet ken Apo Dios.”

¹² Kinwanin Jesus, “Ilaenyo tay ad-i omanong et awni't kaanali ak ay mangitattakin isnan ichowak ay khanafen nan waschin esa'y takho isnan osto'y maiyafoloy isnan inang-angnena.

13 Sak-en nan Alfa ya nan Omega,* nan omona ya nan omochi, nan laplapona ya nan pengpengna.”

14 Naoney nan cheycha'y kad-in menlafa isnan fachocha, tatno wad-ay wayacha ay somkhep isnan segpan nan ili ya mangan isnan fongan nan kaew ay omipabfiyag. 15 Ngem at matlad is kadchelan nan ili nan cheycha'y kakaisew nan okhalicha,† nan ensop-ok ya enpadpadya, nan asi nan okhalicha, nan enpatey, nan cheycha'y manad-ayaw isnan khinag-aeb ay dios, ya nan cheycha'y linalangkowag nan enkak-aliyan ya ang-angnencha.

16 “Sak-en ay Jesus nan nangifaa isnan anghelko ay mangipaammo isnan naycha ken chakayo am-in ay mamati ay cha maam-among isnan kailiili. Nalpo ak isnan waned David id sangad-om, ya sak-en nan enlalanglang ay talaw ay kapigsaan nan silawna ay maiila isnan wiit.”

17 Idwani, kanan nan Ispirito Santo ya nan Omafong ay Fafai en, “Omali ka, Apo!”

Ya mo sino nan mannge isna et kanana koma akhes en, “Omali ka, Apo!”

Mo sino nan maew-ew, omali. Omali kayo am-in ay menlayad ay ominom isnan chanom ay omipabfiyag ay ad-i kabfayachan.

Nan Anongos Nan Solat

18 Sak-en ay Juan, et iloneloneyko ay mamag-fakha isnan am-in ay mannge isnan naipadto isnan nay ay liblo. Kanak, “Mo wad-ay manoptop

* 22:13 Nan laychen nan Alfa ya Omega ay kanan et, nan chomona ya nan anongosna. † 22:15 Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “nan aso.”

isnan naisolat isna, et itapin akhes Apo Dios isnan chosana nan kakaegyat ay likhat ay naisolat isnan nay ay liblo. ¹⁹ Ya mo wad-ay mangaan isnan olay ngag sisa ay tapin nan naipadto isnan nay ay liblo, at mamaid nan maitapiyana isnan enkhawisan ay naisolat isna. Kaanen Apo Dios nan mailakamana isnan kaew ay omipabfiyag, ya kaanena akhes nan maitapiyana ay makitee isnan Nasantowan ay Ili.”

²⁰ Sak-en ay Jesus ay manistikho isnan naycha am-in, et kanak en, “Tet-ewa, ad-i omannong et kaanali ak!”

Siya et mampay. Omali ka Apo Jesus!

²¹ Asop ya wad-ay nan fachang Apo Jesus ken chakayo am-in ay takhon Apo Dios. Amen.

**Nan kalin Apo Dios
New Testament in Bontok, Central**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Bontok (Bontok, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bontok, Central

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8f3592c0-35dd-5a7f-9ef5-e729bffa370